

# КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

## ПОСТРОЕНИЕ СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

В начале каждой словарной статьи, основной единицы словаря, стоит заглавное слово. Заглавное слово в двуязычном словаре является элементом исходного языка, к нему словарь прилагает соответствующее по смыслу слово или словосочетание целевого языка, то есть т.н. эквиваленты.

Помимо заглавного слова, к сведениям об исходном языке относятся характеристика слова, указание на принадлежность к той или иной части речи, сведения об изменении данного слова а также некоторые случаи употребления слова в словосочетаниях (к ним можно причислить также пословицы и поговорки, помещенные в нашем словаре отдельным блоком в конце словарной статьи). В словарной статье часто содержится более, чем одно венгерское слово-эквивалент. Эквиваленты группируются по значениям и смысловым оттенкам заглавных слов.

Далее следует подробное описание отдельных элементов словарной статьи.

### ЗАГЛАВНОЕ СЛОВО

В нашем словаре заглавные слова напечатаны жирным шрифтом, отличающимся от шрифта остальной части словарной статьи (напр. **стол**). Заглавные слова – это, в основном, словоформы русского языка, пишущиеся слитно и в качестве словарной единицы представляющие одно слово (лексему). Например, словарной формой русского глагола является форма инфинитива (неопределенная форма глагола). Однако в качестве ссылок на заглавное слово могут выступать и другие формы отдельных глаголов-исключений (напр. **шёл** → **идти**). Русские глаголы обычно имеют два разновидности: форму несовершенного и совершенного вида. Так как их словарное значение в большинстве случаев совпадает, оба они выступают в одной общей словарной статье. Заглавным словом глагольной словарной статьи является форма несовершенного вида, рядом с которой – более мелким шрифтом и со звездочкой – дается и форма совершенного вида (напр. **броса́ть** *i* [1] **брóсить\*** [6A]; **дёлать** *i* [1] **с~\***). Если у глагола нет формы несовершенного вида, то само заглавное слово отмечено звездочкой (напр. **зaléчь\***). В случае, если глагол двувидовой, т.е. может быть и совершенного, и несовершенного вида, то в конце заглавного слова стоит звездочка в скобках (напр. **адрес|овать<sup>(\*)</sup>**). Если после глагольного заглавного слова нет ни звездочки, ни формы совершенного вида, то, значит, данный глагол употребляется только в несовершенном виде (напр. **базиро́вать**). Если та или иная форма совершенного вида образует видовую пару только с тем или иным значением заглавного слова, то дается она после номера данного значения, но это вовсе не означает, что в данном значении может быть использован только совершенный вид (напр. **лупи́ть<sup>1</sup>** ... **1.** **с~\*** **об~\*** ... **2.** **с~\*** ...). У большинства так называемых однократных глаголов, правда, существует и неоднократная пара, но они не образуют видовую пару в

традиционном значении этого слова, поэтому они отнесены к разным словарным статьям (напр. **хлеста́ть** és **хлестну́ть**\*).

Форма совершенного вида с точки зрения алфавитного порядка обычно отделяна от несовершенного, поэтому фигурирует в словаре как отдельное заглавное слово, чтобы возможно было ее отыскать, но здесь к ней не дается значений, а только указание на заглавное слово несовершенного вида (напр. **сде́лать(ся)** → **дёлать(ся)** – в подобных случаях звездочка в конце слова отсутствует).

Аналогично, для более удобного поиска однокоренные существительные, обозначающие лиц мужского и женского рода, выступают как самостоятельные заглавные слова (напр. **нёмец** и **нёмка**).

Пробелы в заглавном слове встречаются лишь при написании отдельных сокращений (напр. **ж. д.** ... (*желёзная дорожка*) ...). В остальных случаях пишущиеся раздельно выражения – даже образующие единую смысловую целостность – приводятся только в словарной статье какого-либо одного из компонентов слова как словосочетание: (напр. **бить баклúши** в словарной статье **баклúши**).

При повторениях заглавного слова внутри словарной статьи вместо заглавного слова ставится волнистая линия – тильда (~). Если указанная в словарной статье грамматическая словоформа заглавного слова содержит тот же самый набор буквенных знаков, что и словарная форма, то прибавляющиеся в ходе словоизменения окончания присоединяются непосредственно к тильде. Русское заглавное слово часто одновременно является и основой слова, к которому в примерах словарной статьи добавляются окончания (напр. **бáлл** ... **вéтер в шéсть ~ов** ...). Если окончания, приводимые в примерах, присоединяются не к концу заглавного слова, то основа или неизменяющаяся часть слова отделяется от изменяющейся в ходе словоизменения вертикальной линией (напр. **бáзов|ый** ... **~ая шécola** ...). Если в примере встречается такая форма слова, которая не содержит буквенного состава заглавного слова, то эта форма выписана полностью (напр. **идти кудá ни шло!** ...). Форма совершенного вида, которая даётся рядом с глагольным заглавным словом, также может содержать тильду, которая соответствует всему заглавному слову даже в том случае, если в нем стоит вертикальная разделительная линия (напр. **борозд|ить i [6A] из~\***).

В алфавитном порядке заглавных слов мы следуем старой традиции, то есть не различаем буквы *e* и *ě*.

Некоторые словоформы фигурируют в качестве заглавного слова два или более раз, в таких случаях они снабжены верхней цифрой-индексом. Эти слова представляют собой омонимы, значения их не связаны друг с другом, и в большинстве случаев их этимология не имеет между собой ничего общего (напр. **болтá|ть<sup>1</sup>** ... *ráz*, *himbál* /*sztílen*/ ... és **болтáть<sup>2</sup>** ... *fecseg*).

Ударение заглавных слов, а также слов, встречающихся в выражениях и словосочетаниях, указано апострофом над ударным гласным (напр. **бáзов|ый**, **сде́лать(ся)** и т.д.).

## СВЕДЕНИЯ ПО МОРФОЛОГИИ

К каждому заглавному слову русского языка в словаре прилагаются сведения о принадлежности его к какой-либо части речи, набранные курсивом и приведенные в сокращенном виде. При определении части речи мы стараемся придерживаться

традиций русской лексикографии, но в связи с тем, что названия русских частей речи даются венгерскими грамматическими терминами, их обратный перевод на русский не всегда очевиден. Например, “частица” соответствует у нас *msz*, “в значении сказуемого” передается как *hsz* [*állítmányként*].

В случае существительных, у которых окончание не указывает однозначно на их род, перед сокращением части речи дается указание на род. Это касается существительных, оканчивающихся на -ь (за исключением суффикса -ость), а также существительных мужского рода на -а или -я. Если заглавное слово имеет форму множественного числа, то после части речи стоит сокращенное указание *t sz*.

Рядом с изменяемыми заглавными словами в квадратных скобках помещается кодовый номер типа склонения или спряжения, что соответствует системе предыдущих изданий словаря. В дальнейшем следует описание типов словоизменений, соответствующих кодовым номерам.

## Имена

Под именами подразумевается четыре части речи, а именно: существительное, прилагательное, местоимение и числительное. Имена могут быть мужского, женского или среднего рода. Обычно имеют единственное и множественное число; однако некоторые существительные употребляются только в единственном или только во множественном числе. В обоих числах насчитывается шесть падежей в следующем порядке: именительный, винительный, родительный, дательный, творительный и предложный падеж.

**Винительный падеж** одушевленных существительных, обозначающих живые существа (людей, животных, существ, представляемых живыми), а также прилагательных, местоимений и числительных, относящихся к ним, **совпадает** по форме с *родительным падежом*. Исключения:

а) окончание винительного падежа существительных женского рода, оканчивающихся на -а и -я, в единственном числе всегда -у или -ю;

б) в случае существительных женского рода, оканчивающихся на -ь, а также немногочисленных одушевленных существительных среднего рода (как *дитя*, *чудёвшице*) винительный падеж совпадает с именительным.

**Винительный падеж неодушевленных существительных** (обозначающих предметы, понятия, материалы, растения и т.д.), а также связанных с ними прилагательных, местоимений и числительных в единственном и множественном числе по форме **совпадает с именительным**. Исключение составляют имена женского рода, оканчивающиеся на -а и -я, – а также прилагательные, местоимения и числительные, относящиеся к существительным женского рода, оканчивающимся на -ь –, окончание винительного падежа единственного числа которых -у или -ю (или соответственно: -ую).

В приведенных ниже таблицах отдельно стоящая арабская цифра обозначает тип склонения (например, 1, 2 и т. д.), арабская цифра с прописной буквой рядом с ней указывает на подтип внутри основного типа (например, 1А и т. д.). Классификация существительных соответственно типу ударения обозначается строчной буквой (например, а, б, и т. д.).

# Существительное

## Склонение существительных мужского рода

### 1

*Существительные, оканчивающиеся на твердый согласный*

Одушевленное: СТУДÉНТ <i>hallgató</i>	Неодушевленное: СТАКАН <i>pohár</i>
Единственное число	Множественное число
студéнт	студéнты
студéнта	студéнтов
студéнта	студéнтов
студéнту	студéнтам
студéнтом	студéнтами
о студéнте	о студéнтах
Единственное число	Множественное число
стакáн	стакáны
стакáн	стакáны
стакáна	стакáнов
стакáну	стакáнам
стакáном	стакáнами
о стакáне	о стакáнах

По этому образцу склоняются в единственном числе также фамилии, оканчивающиеся на -ин и -ов, -ев, с той разницей, что имеют в творительном падеже окончание -ым: *с Пу́шкиным*, *с Тургеневым*, *с Поповым*. (Эти фамилии во множественном числе склоняются по типу 20.)

### 1A

Родительный падеж единственного числа у многих существительных (особенно у названий веществ) оканчивается на -у. Напр., *табák dohány*, *пáчка табаку egy csomag dohány*. У некоторых существительных окончание -а и -у употребляется параллельно, на это указывает в словаре буква (A) в круглых скобках. Напр., *из dóma a házból*, *из dóму hazulról*, *вождь нарóda* а *nép vezére*, *много́ нарódu nagy tőmeg*.

### 1B

У слов с безударными окончаниями после ү творительный падеж имеет окончание -ем, напр., *месяц hónap*, *месяцем*; *заяц nyúl*, *зайцем*. Аналогично, безударное окончание родительного падежа множественного числа -ев: *месяцев*, *зайцев*. В ударных слогах окончания соответствуют образцу, напр., *отéц ара*, *отцóм*, *отцóв*.

### 1C

Многие существительные после предлогов *в* и *на* получают в предложном падеже единственного числа ударное окончание -у; после других предлогов они сохраняют окончание -е. Напр.: *лес erdő*, *в лесу*; *мост híd*, *на мосту* (но *о лéсе*, *при мóсте*). Самые употребительные такие существительные: *бéрег part*, *бок oldal* (*testrész*), *бор túlevelű erdő*, *хájóoldal*, *гроб koporsó*, *жар hőség*, *лёд jég* (*на льду*), *луг rét*, *лоб homlok* (*на лбу*), *мех prém*, *отпуск szabadság*, *пар гóz*, *плён fogság*, *пол padló*, *пост*

őrhely, nom verejték, пруд тó, pom száj (во рту), сад kert, снег hó, чад füst, шаг lépés, шёлк selyem (в шелкý).

## 1D

После г, к, х в именительном падеже множественного числа (а в случае неодушевленных существительных и в винительном падеже) вместо окончания -ы выступает окончание -и. Напр.: круг kör, krúgi; ученик tanuló, ученикý; opéx dió, opéxi.

## 1E

Некоторые существительные в именительном падеже множественного числа (а в случае неодушевленных существительных и в винительном падеже) получают ударное окончание -а, и в таких случаях ударение во всех падежах множественного числа падает на окончание. Напр.: город város, городá. Самые употребительные такие существительные: бéreg part, бок oldal (testrész), борт hajóoldal, вórox rakás, ку́рас, гóлос hang, дóктóр doktor, жéмчуг gyöngy, жёлоб csatorna (желобá), жёрнов malomkó (жерновá), кóлокол harang, кóроб kosár, кóрупс hadtest, кýпол kupola, кúчер kocsis, лес erdő, луг rét, меч prém, óвод bogolyó, óкорок sonka, óкруг kerület, óрден rendjel, kitüntetés, óстров sziget, nápryc vitorla, nérepel fürj, нóвар szakács, пóгреб pince, пóезд vonat, прóвод vezeték, прóпуск belépési engedély, профéссор tanár, роз szarv, рукáv ruhaujj, тéтерев fajd, чéрен корона, шéлк selyem (шелка), шýлер hamiskártás. Ср. еще: хлеб gabona, мн.ч.: хлебá gabonafélék, хléбы kenyerek.

## 1F

У некоторых существительных в родительном падеже множественного числа отсутствует окончание -ов, этот падеж у них совпадает с именительным падежом единственного числа. Напр.: глаз szem, род. п. мн. ч. глаз; солдáт katona, род. п. мн. ч. солдáт. Аналогично ведут себя также существительные: вóлос haj, t sz birt e: волóс, драгу́н dragonyos, партизáн partizán, canóг csizma, человéк ember (с числительными выше пяти), чулóк harisnya и т. д.

## 1G

У многих существительных гласный последнего слога формы именительного падежа единственного числа в ходе склонения выпадает (т. н. беглый гласный). Напр.: вéтер szél, vétra; песóк homok, пескá; moх moha, мха.

## 1H

У многих существительных гласный последнего слога формы именительного падежа единственного числа в ходе склонения переходит в й. Напр.: заём kölcsön, зáйма; зáяц nyúl, зáйца.

## 1J

Гласный последнего слога формы именительного падежа единственного числа в ходе склонения превращается в ь. Напр.: *хорёк görény*, *хорькá*; *дёлец üzletember*, *дёльца*.

## 2

### *Существительные, оканчивающиеся на -Ж, -Ч, -Ш, -Щ*

Одушевленное: ВРАЧ *orvos*

Единственное число	Множественное число
врач	врачай
врачá	врачéй
врачá	врачéй
врачú	врачáм
врачом	врачáми
о врачé	о врачáх

Неодушевленное: НОЖ *kés*

Единственное число	Множественное число
нож	ножí
нож	ножí
ножá	ножéй
ножú	ножáм
ножом	ножáми
о ножé	о ножáх

## 2A

Если ударение падает не на окончание, то в творительном падеже единственного числа выступает -ем. Напр.: *товарищ társ*, *товарищем*.

## 2B

Именительный падеж множественного числа имеет ударное окончание -а. Напр.: сторож *őr*, сторожá.

## 3

### *Существительные, оканчивающиеся на твердый согласный и имеющие во множественном числе окончание -ЬЯ*

Одушевленное: БРАТ *testvér*

Единственное число	Множественное число
брать	брáтья
брáта	брáтьев
брáта	брáтьев
брáту	брáтьям
брáтом	брáтьями
о братé	о брáтьях

Неодушевленное: СТУЛ *szék*

Единственное число	Множественное число
стул	стúлья
стул	стúлья
стула	стúльев
стулу	стúлям
стулом	стúльями
о стульe	о стульях

К этому типу склонения принадлежит сравнительно небольшое число существительных. Самые употребительные (кроме приведенных в примерах): бруск gerenda, брусья; друг barát, друзья (см. 3A!); клин ék, клинья; клок tincs, клочкия; кол kárb, колыя; ком csomó, комья; крюк kamrás, крючья; кум кома, кумовьи (см. 3A!); лист falevél, листья; лоскут (kelme)darab, лоскутья; обод keréktalp, ободья; нювуд gyepű, поводья; нюлоз szántalp, полозья; струп var (seben), струпья; струпья (только мн.ч.) növény hüvelye; сук faág, сучья; сын vőnek a fia, сыновья (см. 3A!).

### 3A

Если ударение во множественном числе падает на конец слова, то родительный падеж множественного числа получает окончание -ьёв: кум, кумовьёв. Исключениями являются слова друг и сын, родительный падеж которых: друзей, сыновей. Форма множественного числа слова сын в переносном значении: сыны, сыновь.

### 4

#### *Существительные, оканчивающиеся на -ИН*

##### **КРЕСТЬЯНИН** *paraszt*

Единственное число	Множественное число
крестьянин	крестьяне
крестьянина	крестьян
крестьянина	крестьян
крестьянину	крестьянам
крестьянином	крестьянами
о крестьянине	о крестьянах

### 4A

Множественное число существительных господин (*úr*) и хозяин (*gazda*): господы, господ, господам и т.д., аналогично хозяева, хозяев, хозяевам и т.д.

### 4B

Некоторые существительные на -ин в именительном падеже множественного числа получают окончание -ы: болгарин *bolgár*, болгары; татарин *tatár*, татары; барин *úr*, во множественном числе бары или бары.

### 5

#### *Существительные, оканчивающиеся на -ЁНОК, -ОНОК*

У всех существительных этой группы гласный о последнего слога именительного падежа единственного числа в ходе склонения выпадает.

РЕБЁНОК <i>gyermek</i>	ВОЛЧОНОК <i>farkaskölyök</i>
Единственное число	Множественное число
ребёнок	ребята
ребёнка	ребят
ребёнка	ребят
ребёнку	ребятам
ребёнком	ребятами
о ребёнке	о ребятах
	Единственное число
	волчонок
	волчонка
	волчонку
	волчонком
	о волчонке
	Множественное число
	волчата
	волчát
	волчát
	волчátам
	волчátами
	о волчáтах

В виде редкого исключения в эту группу могут входить и неодушевленные существительные, такие, как *деньжáта* (только мн.ч.) *pénzecske* (род. п. *деньжáт*); у таких слов винительный падеж совпадает с именительным.

## 5A

У этих существительных с суффиксом -онок основа оканчивается всегда на ж, ч, ш, или щ, напр., *медвежóнок* *medvebocs*, *волчóнок* *farkaskölyök*. Во множественном числе согласно фонетическому правилу они получают окончание -áta, -át, -átam и т.д.

## 5B

У некоторых существительных, оканчивающихся на -енок, -ёнок во множественном числе сохраняется слог -ен, как напр. *щенóк* *kutyakölyök*, мн. ч. *щенáта*, *щенáт* и т.д., *чертёнонок* *örköglítőka*, мн. ч. *чертенáта*, *чертенáт* и т.д.

## 6

### Существительные, оканчивающиеся на -Й

Одушевленные: ГЕРОЙ <i>hős</i>	ЗЛОДЕЙ <i>gonosztevő</i>
Единственное число	Множественное число
гербóй	гербóи
гербóя	гербóев
гербóя	гербóев
гербóю	гербóям
гербем	гербóями
о гербóе	о гербóях
	Единственное число
	злодéй
	злодéя
	злодéя
	злодéю
	злодéем
	о злодéе
	Множественное число
	злодéи
	злодéев
	злодéев
	злодéям
	злодéями
	о злодéях

### Неодушевленные: УРОЖАЙ *termés*

Единственное число	Множественное число
урожáй	урожáи
урожáй	урожáи

## Неодушевленные: УРОЖÁЙ *termés*

Единственное число	Множественное число
урожáя	урожáев
урожáю	урожáям
урожáем	урожáями
об урожáе	об урожáях

У некоторых существительных гласный -е- окончания -ей в ходе склонения заменяется мягким знаком, напр. *ruchéй patak*, *ruchyá*, *ruchyó* и т.д. Аналогично ведут себя также: *воробéй veréb*, *воробья*; *муравéй hangya*, *муравья*; *репéй bogáncs*, *репья*; *соловéй fülemüle*, *соловья*; *улье́й méhkas*, *улья*; *чирéй kelés*, *чирья*. Их склонение:

С ударным окончанием:

**МУРАВÉЙ *hangya***

Единственное число	Множественное число
муравéй	муравый
муравáй	муравьёв
муравáй	муравьёв
муравыó	муравьям
муравыём	муравьями
о муравыé	о муравыах

С безударным окончанием:

**УЛЕЙ *méhkas***

Единственное число	Множественное число
улье́й	ульи
улье́й	ульи
улья	ульев
улью	ульям
ульем	ульями
об улье	об ульях

## 6B

Чаще всего у существительных, означающих названия веществ, а также у некоторых других существительных (особенно в устоявшихся выражениях) родительный падеж единственного числа оканчивается на -ю. Напр. *чай tea*, *чáика чáю* *egy csésze tea*; *край vörnek a széle*, с *крайю szélről*.

## 6C

В случае ударного окончания творительный падеж единственного числа -ём, родительный падеж множественного числа (а у одушевленных существительных также и винительный) -ёв: *ручéй patak*, *ручье́м*, *ручье́в*; *бой harc*, *бóем*, *боёв*; *край vörnek a széle*, *крае́м*, *крае́в*; *холу́й lakáj*, *холу́й tányérnyaló*.

## 6D

Предложный падеж существительных, оканчивающихся на -ий оканчивается на -ии: *пролетáрий proletár*, *о пролетáрии*. Аналогично: *гéний géniusz*, *гráвий kavics*, *жréбий dobókocka*, *санатóрий szanatórium*. Особенно часто встречается это окончание в названиях химических элементов: *калий kálium*, *кальций kálcium* и т.д.

## 6E

Некоторые существительные после предлогов *в* и *на* получают в предложном падеже единственного числа ударное окончание *-ю*: *строй sor, rendszer, в строю;* *край vmnek a széle, на краю;* *рай paradicsom, éden, в рай.*

## 6F

Именительный и винительный падеж множественного числа оканчивается на ударный *-я*: *край, мн. ч. край.*

## 7

### *Существительные мужского рода, оканчивающиеся на -Ь*

Одушевленное: ПРИЯТЕЛЬ *barát*

Единственное число	Множественное число
приятель	приятели
приятеля	приятелей
приятеля	приятелей
приятелю	приятелям
приятелем	приятелями
о приятеле	о приятелях

Неодушевленное: РОЯЛЬ *zongora*

Единственное число	Множественное число
рояль	рояли
рояль	рояли
рояля	роялей
роялю	роялям
роялем	роялями
о рояле	о роялях

## 7A

У существительных с ударными окончаниями во всех формах творительный падеж единственного числа получает *-ём*: *конь ló, конём; огнь tűz, огнём; день nap, днём nappal.*

## 7B

У некоторых существительных в именительном падеже множественного числа выступает окончание *-ья*, а в родительном падеже *-ьёв*: *зять vő, зятья́, зятьёв.*

## 7C

У некоторых существительных в именительном падеже множественного числа выступает окончание *-ья*, а в родительном падеже *-ей*: *князь fejedelem, князья́, князей.*

## 7D

Некоторые существительные в именительном падеже множественного числа получают ударное окончание *-я* и в таких случаях они во всех падежах множественного числа имеют ударное окончание: *вékselfel váltó, векселá.* Аналогично ведут себя

также: *кýтель zubbony* (мн. ч. *кителáj*); *пéкарь rék* (мн. ч. *пекарáj*); *пýсарь ígnok* (мн. ч. *писарáj*); *слéсарь lakatos* (мн. ч. *слесари v. слесарáj*); *сóболь coboly* (мн. ч. *соболи v. соболáj*); *учýтель tanító* (мн. ч. *учителáj*, переносное: *учители*); *штáбель rakás* (мн. ч. *штабелáj v. штáбели*); *штéпсель villásdugó* (мн. ч. *штепселяj*); *áкорь horgony* (мн. ч. *якоряj*).

## 7E

У многих существительных в ходе склонения выпадает гласный -е- или -о- последнего слова именительного падежа единственного числа, напр., *огóнь tűz*, *огнй.*

## 7F

Некоторые существительные в предложном падеже единственного числа после предлогов *v* и *na* получают ударное окончание -йо: *хмелъ mátог, во хмелйo.*

## Склонение существительных женского рода

### 8

#### *Существительные, оканчивающиеся на -A*

Одушевленное: КОРÓВА *téhén*

Единственное число	Множественное число
корóва	корóвы
корóбу	корób
корóбы	корób
корóбе	корóвам
корóвой (устар. -ою)	корóвами
о корóбе	о корóbах

Неодушевленное: МАШÍНА *gép*

Единственное число	Множественное число
машíна	машíны
машíну	машíны
машíны	машíн
машíне	машíнам
машíной (устар. -ою)	машíнами
о машíне	о машíнах

## 8A

У существительных, оканчивающихся на -га, -ка, -ха, -жа, -ча, -ша в родительном падеже единственного числа и в родительном падеже множественного числа (в случае одушевленных существительных также и в винительном падеже) вместо окончания -ы выступает -и: *кнýга könyv, книги; собáка kutya, собаки; мýха légy, мухи* и т.д.

## 8B

Существительные с безударными окончаниями, оканчивающиеся на -жа, -ча, -ша, -ща (и которые в общем склоняются по типу 8A), а также существительные,

оканчивающиеся на -ца с безударными окончаниями (которые относятся к типу 8), в творительном падеже единственного числа получают окончание -ей (устаревшее: -ю): *múcha felhő, mýchay; kryísha tető, kryíshay; úlica utca, úlicay*.

## 8C

У многих существительных в родительном падеже множественного числа между двумя согласными в конце основы вклинивается -е- (в ударном слоге -ё-). В таких случаях стоящие перед последним согласным й и ё выпадают, напр., *dévushka leány, dévushek; ptíčka madárka, ptíček; sestrá nővér, sestёр; náňka dajka, nánék; seržgá fülbevaló, serëg; kopéjka korék, kopéek*.

## 8D

У многих существительных в родительном падеже множественного числа между двумя согласными в конце слова вклинивается -о-, напр., *lódka csónak, lóddok; márka békelyeg, márok; kisiká bél, kisibék*.

## 8E

Некоторые существительные в родительном падеже множественного числа получают окончание -ей: *kalanchá ógtorony, kalanchéй; leviá balkezes, leviéй; praciá parittyá, praciéй; svetá gyertya, svetéй или свеч.*

## 9

*Существительные, оканчивающиеся на -Я, имеющие перед окончанием согласный*

Одушевленное: ГЕРОЙНЯ *hósno*

Единственное число	Множественное число
геройня	геройни
геройню	геройнь
геройни	геройнь
геройне	геройням
геройней (-ю)	геройнями
о геройне	о геройнях

Неодушевленное: НЕДЕЛЯ *hét*

Единственное число	Множественное число
недéля	недéли
недéлю	недéли
недéли	недéль
недéле	недéлям
недéлей (-ю)	недéлями
о недéле	о недéлях

## 9A

Слова, имеющие ударные окончания, в творительном падеже единственного числа получают окончание -ёй (-ёю): *землá föld, землёй; западнá csapda, западнёй; простынá lepedő простынёй*.

## 9B

У некоторых существительных в родительном падеже множественного числа между двумя согласными в конце слова вклинивается -е-, напр., *бáрышина kisaszszony*, *бáрышень; вáфля ostya*, *вáфель; грáбли* (только мн. ч.) *gereblye*, *грáбель* (или *грáблей*); *дерéвня falu*, *деревéнь; землá föld*, *земéль; крóвля tető*, *крóвель; оглóбля kocsirúd*, *оглóбель; нéтля hurok*, *нéтель; сáбля szablya*, *сáбель; цáпля kócsag*, *цáпель*. Исключение: *кúхня konyha*, *кúхонь*.

## 9C

Некоторые существительные в родительном падеже множественного числа получают окончание -ей (-éй), напр., *головнá zsarátok*, *головнéй; грáбли* (только мн. ч.) *gereblye*, *грáблей* (или *грáбель*); *дóля rész*, *osztályrész*, *долéй; дáдя bácsi*, *дáдей* (или *дядьёв*); *западнá csapda*, *западнéй; качéли* (только мн. ч.) *hintá*, *качéлей; кéгля kuglibaba*, *кéглей; клешнá a rák ollója*, *клешнéй; ноздрá, orrlyuk*, *ноздрéй; схóдни* (только мн. ч.) *hajóhíd*, *схóдней; тéмя néni*, *нагунéни, тéтей; ходули* (мн. ч.) *gólyaláb*, *ходулей; шестернá fogaskerék*, *шестернéй* (или *шестерён*).

## 9D

Большинство существительных, оканчивающихся на -ня, если перед ним стоит согласный, в родительном падеже множественного числа получает окончание -ен- (-ён-), перед которым -ь- и -й- выпадают. Такими являются, напр., *бáшина torony*, *бáшен; нéсня dal*, *нéсен; шестернá fogaskerék*, *шестерён* (или *шестернéй*); *спáльня hálószoba*, *спáлен; бóйня vágóhíd*, *бóен*. Но несмотря на это слова *бáрышина* и *дерéвня* все же получают окончание -ень, а слово *кúхня* – окончание -онь: *бáрышень, деревéнь, кúхонь* (ср. 9B).

## 10

*Существительные, оканчивающиеся на -Я и имеющие  
перед окончанием гласный или -Ь-*

### АЛЛÉЯ *fasor*

Единственное число	Множественное число
аллéя	аллéи
аллéю	аллéи
аллéи	аллéй
аллéе	аллéям
аллéей (-ею)	аллéями
об аллéе	об аллéях

### ГÓСТЬЯ *női vendég*

Единственное число	Множественное число
гóстья	гóстии
гóстью	гóстий
гóстъи	гóстий
гóстъем	гóстъям
о гóстъе	о гóстъях

## 10A

Слова с ударными окончаниями в творительном падеже единственного числа получают окончание -ёй: *колей keréknym*, *колёй*; *семья́ család*, *семёй*; *статья́ cikk*, *статьёй*; *чешуя́ pikkely*, *чешуёй*.

## 10B

Существительные, оканчивающиеся на -ия в дательном и предложном падежах единственного числа имеют окончание -ии, в родительном падеже множественного числа – -ий: *ármia hadsereg*, дательный падеж *ármии*, предложный падеж *об ármии*, род. п. мн. ч. *ármий*.

## 10C

Существительные, оканчивающиеся на -ья, в родительном падеже множественного числа имеют окончание -ей: *свинья́ sertés*, *свинёй*; *семья́ család*, *семёй*; *статья́ cikk*, *статьёй*; *судья́ (h) bíró*, *судёй*.

## 11

*Существительные женского рода, оканчивающиеся на -Ь*

ТЕТРАДЬ <i>füzet</i>		НОЧЬ <i>éjszaka</i>	
Единственное число	Множественное число	Единственное число	Множественное число
тетráдь	тетráди	ночь	ночи
тетráдь	тетráди	ночь	ночи
тетráди	тетráдей	ночи	ночёй
тетráди	тетráдям	ночи	ночам
тетráдью	тетráдями	ночью	ночами
о тетráди	о тетráдях	о ночи	о ночах

Винительный падеж единственного числа одушевленных существительных, относящихся к этой группе, совпадает с именительным падежом единственного числа, а винительный падеж множественного числа – с родительным падежом множественного числа. Напр., *лошадь ló*, *ловат lovat*, *лошаде́й lovakat*, *ловаке́*.

## 11A

Существительные *воиш tetű*, *ложь hazugság*, *любовь szeretet*, *роль rozs*, *церковь templom* в ходе склонения за исключением творительного падежа единственного числа теряют гласный -о- последнего слога, их родительный падеж: *вии*, *лжи*, *любви*, *ржи*, *церкви*; творительный падеж: *вóшию*, *лóжью*, *любóвью*, *рóжью*, *цéрковью*.

## 11B

Единственное существительное мужского рода в этой группе – это слово *путь* út; его творительный падеж единственного числа *путём*.

## 11C

Многие существительные этой группы после предлогов *в* и *на* в предложном падеже единственного числа получают ударное окончание -í: грязь sár, в грязи. Аналогичны также: грудь mell, на рруди; кровь vér, в крови; мель zátony, на мели; рысь ügetés, на рыси; связь kapcsolat, в связи; стень sztepp, в степи; тень árnyék, в тени; цепь lánc, на цепи; честьbecsület, в чести.

## 11D

Существительные, оканчивающиеся на жь, -чь, -шь, -щь, в дательном, творительном и предложном падежах множественного числа согласно фонетическому правилу получают окончание -ам, -ами, -ах (см. склонение слова *ночь*). Такие же окончания имеет слово церковь; церкви, церквами, о церквях.

## 11E

Некоторые существительные в творительном падеже множественного числа имеют окончание -ьми (вместо -ями): лошадь ló, лошадьми; дверь ajtó, дверьми или дверьми.

## 12

*Существительные, в основу которых добавляется слог -EP-*

### МАТЬ *anya*

Единственное число	Множественное число
мать	матери
мать	матерей
матери	матерей
матери	матерям
матерью	матерями
о матери	о материах

## 12A

Подобное склонение имеет также слово *дочь* (vknek a lánya), творительный падеж множественного числа которого: дочерьми (вместо “дочерями”, см. 11E).

## Склонение существительных среднего рода

### 13

*Существительные, оканчивающиеся на -O*

#### МЕСТО *hely*

Единственное число	Множественное число
мéсто	местá
мéсто	местá
мéста	мест
мéсту	местám
мéстом	местáми
о мéсте	о местáх

Некоторые существительные, оканчивающиеся на -о во множественном числе получают окончание -ья, их список помещен в группе 15.

### 13A

В основу следующих существительных во множественном числе добавляется слог -ес-: *нéбо ég*, мн. ч. *небесá, небесéс, небесáм* и т.д.; *чúдо csoda*, мн. ч. *чудесá, чудéс, чудесáм* и т.д.

### 13B

Некоторые существительные на -о в именительном и винительном падежах множественного числа получают окончание -ы (после г, к, х -и), напр., *жвáло rovarok, rákfélék felső állkapcsa*, мн. ч. *жвáлы; бриóхо has*, мн. ч. *бриóхи; яблоко alma*, мн. ч. *яблоки*.

Названия некоторых парных частей тела в именительном и винительном падежах множественного числа (как остаток устаревшего двойственного числа) получают также окончание -и: *колéно térd, колéни; плечó váll, плéчи; ýxo füл, ýши; óko szem, óчи*.

К существительным, оканчивающимся в именительном и винительном падежах множественного числа на -и, большей частью принадлежат существительные (чаще всего с уменьшительно-ласкательным суффиксом), оканчивающиеся на -ко. Напр., *дрéвко (zászló)rúd*, мн. ч. *дрéвки; líчико arcocska*, мн. ч. *líчики; ýшко, fülecske*, мн. ч. *ýши; яблоко alma*, мн. ч. *яблоки*.

### 13C

У многих существительных в родительном падеже множественного числа между двумя согласными в конце слова вклинивается -е- (в ударном слоге -ё-), в таких случаях мягкий знак, стоящий перед последним согласным, выпадает. Напр., *веслó evező, вéсел; кréсло karosszék, кréсел; письмó levél, пíсем; число szám, чíсел; гумnó szérűskert, гумён*.

## 13D

У некоторых существительных в родительном падеже множественного числа между двумя согласными в конце слова вклинивается -о-, напр., *окнó ablak*, *окон; стеклó üveg*, *стёкол; сукнó posztó*, *сукон.*

## 13E

Многие существительные на -ко в родительном падеже множественного числа получают окончание -ов, так напр., *дрéвко (zászló)rúd*, *дрéвков; лíчко arcocska*, *личиков; облако felhó*, *облаков; плéчико (ruha)vállpánt*, *плéчиков.*

## 13F

Некоторые существительные (названия парных частей тела) оканчиваются в родительном падеже множественного числа на -ей, напр., *колéно térd*, *колéней; ýxo füI*, *ушéй; óko szem*, *очéй.*

## 14

*Существительные, оканчивающиеся на -E, -É*

ПÓЛЕ <i>mező</i>	ПÁСТБИЩЕ <i>legelő</i>		
Единственное число	Множественное число	Единственное число	Множественное число
пóле	полý	пáстбище	пáстбища
пóле	полý	пáстбище	пáстбища
пóля	полéй	пáстбища	пáстбищ
пóлю	полýм	пáстбишу	пáстбищам
пóлем	полýми	пáстбищем	пáстбищами
о пóле	о полýх	о пáстбище	о пáстбищах

## 14A

Существительные на -ие в предложном падеже единственного числа имеют окончание -ии, в родительном падеже множественного числа – окончание -ий: *здáние épület*, *о здáнии, здáний.*

Существительные на -ье в предложном падеже единственного числа имеют окончание -ье (согласно типу 14), однако в родительном падеже множественного числа всегда оканчиваются на -ий: *ожерéлье nyaklánc*, *об ожерéлье; ожерéлий.*

## 14B

Существительные на -же, -це, -ще в родительном падеже множественного числа не имеют специального окончания: *лóже ágy*, *лож; учíлице tanintézet*, *учíлиц.* У таких существительных во окончаниях всех форм склонения вместо -я- выступает -а-, а вместо -ю- стоит -у- (см. склонение слова *nástbiще*).

## 14C

В виде исключения окончание -ев, -ов в родительном падеже множественного числа имеют следующие слова: *dérevце fácska*, мн. ч. *деревица, дереви́б; оконице ablakocska*, мн. ч. *оконца, окони́цев.*

## 14D

У многих слов (особенно у существительных на -це с уменьшительно-ласкательным суффиксом) в родительном падеже множественного числа между двумя согласными в конце слова вклинивается -е-. В таких случаях мягкий знак перед последним согласным исчезает, напр.: *sérdце szív, сердце; зеркальце tükröcske, зеркалец.*

## 15

*Существительные с нестандартным склонением,  
оканчивающиеся на -Е (-Ё) и -О*

### ПЛАТЬЕ *ruha*

Единственное число	Множественное число
платье	платья
платье	платья
платья	платьев
платью	платьям
платьем	платьями
о платье	о платьях

### ПОДМАСТЕРЬЕ (*h*) *mesterlegény*

Единственное число	Множественное число
подмастерье	подмастерья
подмастерья	подмастерьев
подмастерья	подмастерьев
подмастерью	подмастерьям
подмастерьем	подмастерьями
о подмастерье	о подмастерьях

К этому типу склонения принадлежит небольшое число слов, такие, как: *верховые folyó felső folyása; жильё lakóhely* (мн. ч. *жилья); отрёпье elnyűtt ruha; поберёжье (tenger)part; подполье földalatti helyiségek; порёчье folyómellék; устье folyótorkolat.*

К этому типу были отнесены и те существительные на -ё, у которых множественное число не употребляется, напр., *бельё fehérnemű.*

Кроме указанных существительных на -ье (-ё) в эту группу входят и такие существительные на -о, которые в единственном числе склоняются по типу 13, но во множественном числе получают окончание -ья, как напр., *déрево fa, мн. ч. дерёвья, деревьев; дно fenék, донья, доньев; звенó láncszem, звёнья, звёньев; колено hajlat, bog, коленя, коленьев; крыло szárny, крылья, крыльев; перо toll, перья, перьев; полено fahásáb, поленя, поленьев; шило (círpész)ág, шилья, шильев.*

## 15A

Существительные с ударным окончанием (на -ё) в творительном падеже имеют окончание -ём: *жильё lakóhely, жильём; ружьё puska, ружьём.*

## 15B

В предложном падеже единственного числа может встречаться окончание -ыи: *забытьё önkívület, в забытый.*

## 15C

В родительном падеже множественного числа окончание -ей получает слово: *ружьёй puska, ружей.*

## 16

### *Существительные, оканчивающиеся на -МЯ*

#### **ВРЕМЯ *idő***

Единственное число	Множественное число
врёмя	временá
врёмя	временá
врёмени	времён
врёмени	временám
врёменем	временáми
о врёмени	о временáх

К этому типу относится всего десять существительных: *брéмя teher, врéмя idő, вýимя tőgy, знáмя zászló, ýмя név, плáмя láng, плéмя néptörzs, сéмя mag, стрéмя kengyel, тéмя fejtető.*

## 16A

Родительный падеж множественного числа существительных *сéмя и стрéмя, семáйн и стремáйн.*

## 17

#### **ДИТЯ *gyermek***

Единственное число	Множественное число
дитя	дéти
дитя	детéй
дитяти	детéй
дитяти	дéтям
дитятею	детъмí
о дитяти	о дéтях

Надо заметить, что это существительное в единственном числе, особенно в косвенных падежах единственного числа, в современном русском языке уже не употребляется.

## Ударение существительных

- a)** Ударение существительного во всей парадигме падает на один и тот же слог: *vopróс kérдés товáрищ társ, рабóта тунка, армия hadsereg* и т.д. У таких слов ударение особо не отмечается.
- b)** В формах единственного числа ударение падает на один и тот же слог основы, во множественном числе же на окончания: *шаг lépés*, род. п. *шагу*, но мн. ч. *шагу*, род. п. *шагóв* и т.д.; *время idő*, род. п. *времени*, но мн. ч. *временá*, род. п. *времён* и т.д.; *город város*, род. п. *города*, но мн. ч. *городá*, род. п. *городóв* и т.д.; *учитель tanító*, род. п. *учителя*, но мн. ч. *учителá*, род. п. *учителéй* и т.д.
- c)** Во множественном числе ударение передвигается на один слог в направлении конца слова: *колос kalász, колосъя; озеро tó, озёра; знамя zászló, знамёна*.
- d)** Во всех падежах единственного числа и в именительном падеже множественного числа (в случае неодушевленных существительных также и в винительном) ударение падает на один и тот же слог основы, а в косвенных падежах множественного числа падает на окончание: *волк farkas, род. п. волка, мн. ч. волки, волкóв, волкám; лошадь ló род. п. лóшади, мн. ч. лóшади, лошадéй, лошадýм*.
- e)** Ударение во всех формах склонения падает на окончание: *язык nyelv, языка́, мн. ч. языки́, языко́в, языка́м* и т.д. Сюда отнесены также существительные, которые употребляются только в единственном или только во множественном числе.
- f)** Безударным является только окончание именительного падежа множественного числа (у неодушевленных существительных именительный и винительный падежи): *гвоздь szeg, гвоздя́, мн. ч. гвóзди, гвоздéй; конь ló, коня́, мн. ч. кóни, конéй*.
- g)** В винительном падеже единственного числа и в именительном падеже множественного числа (у неодушевленных существительных в именительном и винительном падежах) ударение падает на первый слог, в остальных формах на окончание: *рукá kéz, rúку, мн. ч. rúки, рукáм; головá fej, голову, мн. ч. гóловы, головáм*.
- h)** В формах единственного числа ударение падает на окончание, а во множественном числе передвигается на один слог в направлении начала слова (в случае двусложных слов на первый слог): *волокнó rost, мн. ч. волóкна, волóкон волóкnam; женá feleség, мн. ч. жёны, жён, жёнам; окнó ablak, мн. ч. óкна, óкон, окнам; крылó szárny, мн. ч. крýлья, крýльев, крýльям* и т.д.

## Прилагательное

### 18

#### Прилагательные с основой на твердый согласный

##### **КРАСÍВЫЙ *szép***

Полная форма

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
красíвый	красíвая	красíвое	красíвые
красíвый }	красíвую	красíвое	{ красíвые
красíвого	красíвой	красíвого	красíвых
красíвому	красíвой	красíвому	красíвым
красíвым	красíвой	красíвым	красíвыми
о красíвом	о красíвой	о красíвом	о красíвых
Краткая форма			
красíв	красíва	красíво	красíвы

### 18A

В падежных формах после г, к, х вместо ы согласно фонетическому правилу стоит гласный и: *стрóгий szigorú, rússkij orosz, tóxhij csendes*. Прилагательные, оканчивающиеся на -ский не имеют краткой формы.

##### **СТРÓГИЙ *szigorú***

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
стрóгий	стрóгая	стрóгое	стрóгие
стрóгий }	стрóгую	стрóгое	{ стрóгие
стрóгого	стрóгой	стрóгого	стрóгих
стрóгому	стрóгой	стрóгому	стрóгих
стрóгим	стрóгой (-ою)	стрóгим	стрóгим
о стрóгом	о стрóгой	о стрóгом	стрóгими
Краткая форма			
строг	строгá	стрóго	стрóги

### 18B

Если прилагательное имеет ударное окончание, то мужской род в именительном падеже единственного числа оканчивается на -ой, напр., *молодóй fiatal, слепóй vak, дорогóй drága, глухóй süket*. В таких случаях во всех падежах полной формы

окончания ударные. Фонетическое правило, указанное в 18A, действительно и для этого типа склонения.

### ХУДÓЙ *sovány*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
худóй	худáя	худóе	худýе
худóй }	худúю	худóе	{ худýе худых
худóго	худóй	худóго	худых
худóму	худóй	худóму	худýм
худýм	худóй (-óю)	худýм	худýми
о худóм	о худóй	о худóм	о худых
Краткая форма			
худ	худá	хúдо	хúды

### 18C

В мужском роде в краткой форме многих прилагательных между двумя согласными, стоящими в конце слова, вклинивается гласный -е- (в ударном слоге -ё-); в таких случаях мягкий знак и й, стоящие перед последним согласным, выпадают: *véрный hű*, *véрен*; *сíльный erős*, *сíлен* (или *силён*); *úмный okos*, *умён*; *стóйкий állhatatos*, *стóек*. Редкое исключение: достóйный (*méltó*), краткие формы которого – *достóин*, *достóйна*, *достóйно*.

### 18D

В мужском роде в краткой форме многих прилагательных между двумя согласными, стоящими перед окончанием в конце слова, вклинивается гласный -о-: *грóмкий hangos*, *грóмок*; *крéпкий erős*, *крéпок*; *смешnóй nevetséges*, *смешён*.

### 18E

Мужской род краткой формы многих прилагательных оканчивается на одно -н-, в то время как формы женского и среднего рода содержат два -нн-, напр., *безнакáзанный büntetlen*, *безнакáзан*, *-нна*, *-нно*.

### 18F

В краткой форме некоторых прилагательных, оканчивающихся на -нны́й, выступает только одно -н-, напр., *бракóванный selejtes*, *бракóван*, *-а*, *-о*, *-ы*.

*Прилагательные с мягкой основой***СИНИЙ *kék***

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
сíний	сíняя	сíнее	сíние
сíний } сínego }	сíнюю	сíнее	{ сíние сíных
сíного	сíней	сíнего	сíных
сíнему	сíней	сíнему	сíним
сíним	сíней (-ею)	сíним	сíними
о сíнем	о сíней	о сíнем	о сíних
Краткая форма			
сíнь	синя	сíне	сíни

Окончания прилагательных, оканчивающихся на -жий, -чий, -ший, -щий, также подчиняются фонетическим правилам: вместо *ы* выступает *и*, как это видно в именительном падеже мужского рода; вместо безударного *о* стоит *e*, вместо *я* – *a*, а вместо *ю* – *у* (см. именительный и винительный падежи женского рода).

## 19A

**РЫЖИЙ *rőt***

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
ры́жий	ры́жая	ры́жее	ры́жие
ры́жий } ры́жего }	ры́жую	ры́жее	{ ры́жие ры́жих
ры́жего	ры́жей	ры́жего	ры́жих
ры́жему	ры́жей	ры́жему	ры́жим
ры́жим	ры́жей (-ею)	ры́жим	ры́жими
о ры́жем	о ры́жей	о ры́жем	о ры́жих
Краткая форма			
ры́ж	ры́жá	ры́же	ры́жи

Аналогичные примеры еще: *хоро́ший jó*, *горя́чий forró*, *тóщий sovány*. Если средний род краткой формы имеет ударное окончание, то оно -б, напр., *горячб*, *хорошб*.

В склонении прилагательных на -жой, -чой, -шой, -щой с ударными окончаниями сохраняется ударное б:

## БОЛЬШОЙ *nagy*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
большой	большáя	большóе	большíе
большой } большóго	большóю	большóбе	{ большíе большíх
большóго	большóй	большóго	большíх
большóму	большóй	большóму	большíм
большíм	большóй (-ю)	большíм	большíми
о большóм	о большóй	о большóм	о большíх

Краткой формы нет.

Таким же образом склоняется: *чужóй idegen*. (Ср. тип склонения слова *худóй* под номером 18В.)

В окончаниях прилагательных на -ый после ц реализуется лишь два фонетических правила: вместо я и ю выступают а и у, а вместо безударного о стоит е. (После ц сохраняется ы, как это видно в именительном падеже.)

## КУЦЫЙ *kúta*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
кúцый	кúцая	кúцее	кúцые
кúцый } кúцего	кúцую	кúцее	{ кúцые кúцых
кúцего	кúцей	кúцего	кúцых
кúцему	кúцей	кúцему	кúцым
кúцым	кúцей (-ю)	кúцым	кúцыми
о кúцем	о кúцей	о кúцем	о кúцых
Краткая форма			
куц	кúца	кúце	кúцы

## 19В

У т.н. притяжательных прилагательных на -ий на месте гласного и именительного падежа мужского рода во всех остальных формах стоит -ь-, а именительный падеж множественного числа имеет окончание -ьи: *лýсий róka-*, *лýсья*, *лýсье*, *лýсьи*; *олéний szarvas-*, *олéнья*, *олéнье*, *олéньи*; *медвéжий medve-*, *медвéжья*, *медвéжье*, *медвéжьи*.

## ЛÝСИЙ *róka-*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
лýсий	лýсья	лýсье	лýсьи
лýсий } лýсьего	лýсью	лýсье	{ лýсьи лýсьих

## ЛÍСИЙ *róka-*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
лýсьего	лýсьей	лýсьего	лýсьих
лýсьему	лýсьей	лýсьему	лýсьим
лýсьим	лýсьей (-ею)	лýсьим	лýсьими
о лýсьем	о лýсьей	о лýсьем	о лýсьих

Краткой формы нет.

## 19C

В мужском роде краткой формы некоторых прилагательных на -ий между двумя согласными в конце слова вклинивается -е-: *drévniй ōsrégi*, *dréven*; *íскренний ōszinte*, *íскренен*.

## 19D

В женском и среднем роде, а также во множественном числе краткой формы некоторых прилагательных на -ий вместо окончаний -я, -е или -и выступают окончания -а, -о или -ы: *íскренний ōszinte*, *íскренна*, *íскренно*, *íскренны*.

## 20

*Краткие притяжательные прилагательные с основой на твердый согласный*

### ДÁДИН *a nagybácsié*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
дáдин	дáдина	дáдино	дáдины
дáдин	дáдину	дáдино	дáдины
дáдина }			{ дáдинах
дáдина	дáдиной	дáдина	дáдинах
дáдину	дáдиной	дáдину	дáдинаым
дáдинаым	дáдиной (-ою)	дáдиноым	дáдинаыми
о дáдином	о дáдиной	о дáдином	о дáдинах

По этому типу склоняются (за исключением предложного падежа единственного числа мужского рода) фамилии, оканчивающиеся на -ин, -ов, -ев (в женском роде -ина, -ова, -ева). (См. еще примечание к типу 1.)

*Краткие притяжательные прилагательные с основой на мягкий согласный*

### ГОСПÓДЕНЬ *isteni*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
госпóдень	госпóдня	госпóдне	госпóдни
госпóдень }	госпóдню	госпóдне	{ госпóдни
госпóдня	госпóдней	госпóдня	госпóдних
госпóдню	госпóдней	госпóдню	госпóдних
госпóдним	госпóдней (-ею)	госпóдним	госпóдним
о госпóднем	о госпóдней	о госпóднем	о госпóдних

### Ударение прилагательных

Ударение полной формы прилагательного во всех падежных формах остается неизменным. Сдвиги ударения в единственном числе краткой формы обобщены в следующих ниже правилах. Ударение в падежах множественного числа краткой формы обычно падает на тот же слог, что и в большинстве падежных форм единственного числа.

- а)** Ударение в женском роде краткой формы падает на последний слог: *нóвый* (új), *нов*, *новá*, *новó*.
- б)** Ударение в женском и среднем роде краткой формы падает на последний слог: *пробелённый* (kimeszelt), *пробелён*, *пробеленá*, *пробеленó*.
- с)** Ударение во всех родах краткой формы падает на последний слог: *умный* (okos), *умён*, *умнá*, *умнó*.

### Местоимение

Я <i>én</i>	ТЫ <i>te</i>	СЕБЯ <i>magát</i>
я	ты	—
меня́	тебя́	себя́
меня́	тебя́	себя́
мне	тебé	себé
мной (-бю)	тобóй (-бю)	собóй (-бю)
обо мне	о тебé	о себé

МЫ *mi*

мы	вы
нас	вас
нас	вас
нам	вам
нáми	вáми
о нас	о вас

ВЫ *ti/ön*

## ОН ó

## Мужской род

## Женский род

## Средний род

Множественное  
число

он	она́	оноб	они́
егó	её	егó	их
егó	её	егó	их
ему́	ей	ему́	им
им	éю (ей)	им	íми
о нём	о ней	о нём	о них

В сочетании с предлогами перед начальным гласным во всех падежах появляется дополнительное и-: *за неё, от него, к нему, с ним* и т.д.

МОЙ *enyém*

## Мужской род

## Женский род

## Средний род

Множественное  
число

мой	мой	моё	мой
мой	мою́	моё	мой
моего́	моёй	моего́	моих
моего́	моёй	моего́	моих
моему́	моёй	моему́	моим
моим	моёй (-ёю)	моим	моими
о моём	о моёй	о моём	о моих

Таким же образом склоняются: твой *tiéd*, свой *saját*.

По образцу слова *мой* склоняется устаревшее КОЙ (*aki, amely*) с ударением на основе, однако в современном русском языке встречаются лишь некоторые его падежные формы, зачастую в устоявшихся словосочетаниях. Падежные формы, стоящие в скобках, не употребляются.

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
(кой)	кó(я)	(кóе)	(кóи)
(кой) } кóего	(кóю)	кóе	{ (кóи) кóих
кóего	кóей	кóего	кóих
кóему	кóей	кóему	кóим
кóим	кóей (-ею)	кóим	кóими
о кóем	о кóей	о кóем	о кóих

Аналогично склоняется и местоимение НÉКИЙ (*valamiféle*), падежные формы которого употребляются и обобщенно.

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
нéкий	нéкая	нéкое	нéки
нéкий } нéкоего	нéкую	нéкое	{ нéки нéкоих/нéких
нéкоего	нéкоей/нéкой	нéкоего	нéкоих/нéких
нéкоему	нéкоей/нéкой	нéкоему	нéкоим/нéким
нéкоим/нéким	нéкоей/нéкой	нéкоим/нéким	нéкоими/нéкими
о нéкоем	о нéкоей/нéкой	о нéкоем	о нéкоих/нéких

## 26

### НАШ *miénk*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
наш	нáша	нáше	нáши
наш } нáшего	нáшу	нáше	{ нáши нáших
нáшего	нáшей	нáшего	нáших
нáшему	нáшей	нáшему	нáшим
нáшим	нáшей	нáшим	нáшими
о нáшем	о нáшей	о нáшем	о нáших

Таким же образом склоняется: ваш *tiétek*, öné, önöké.

ЧЕЙ *kié*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
чей	чья	чье	чи
чей чьего } чьего	чью чье } чье	чье чьего чьему	чи чии } чих
чёму	чей	чим	чим
чим		о чьём	чими
о чьём			о чиx

КТО *ki*, ЧТО *mi*

Вопросительно-относительное местоимение (*ki?* *mi?*)

кто	что	никто	ничтó
кого	что	никого	ничтó
кого	чего	никого	ничегó
кому	чему	никому	ничему
кем	чем	никем	ничéм
о ком	о чём	ни о ком	ни о чём

Отрицательное местоимение  
местоимение (*senki, semmi*)

Как видно из формы предложного падежа, отрицательная частица отделяется от местоимения, если падежная форма сочетается с предлогом: *ни за что*, *ни у кого*, *ни к кому*, *ни от чего* и т.д.

Местоимения *кто* и *что* обладают и предикативными формами, образованными с ударным не- (в значении: *nincs kit*, *nincs mit* и т.д.), именительный падеж которых не употребляется. У этого типа отрицательных местоимений предлог также встает между отрицательной частицей и местоименной частью. Их склонение, начиная с винительного падежа: *nékого, néчего, né у кого, né у чего, néкому, néчему, néкем, néчем, né о ком, né о чем*.

И, наконец, у местоимений *кто* и *что* существует и неопределенная местоименная форма, образованная с ударным *né-* (*nékto valaki*, *egy bizonyos ember; néчто valami*), которая однако не склоняется; *nékto* служит только для выражения именительного, а *néчто* – для выражения именительного и винительного падежей.

В местоимениях *кто-либо, кто-нибудь, кое-кто* (*valaki, bárki*) и *что-либо, что-нибудь, кое-что* (*valami, bármí*) элемент *кто*, *что* склоняется по данному выше образцу, но другая часть словоформы остается без изменений, т.е. падежные формы выглядят так: *кого-либо, кому-нибудь, кое-чем* и т.д. В таких случаях предлог не встает между двумя частями падежных форм, напр.: *у кого-либо, с кем-либо* и т. д.

ТОТ *az*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
тот	та	то	те
тот } тогó	ту	то	{ те тех
тогó	той	тогó	тех
томý	той	томý	тем
тем	той (тóю)	тем	тéми
о том	о той	о том	о тех

ЭТОТ *ez*

Склонение аналогично предыдущему слову, но в окончаниях вместо -е- везде фигурирует -и-.

этот	эта	это	эти
этот } этого	эту	это	{ эти этих
этого	этой	этого	этих
этому	этой	этому	этим
этим	этой (-ою)	этим	этими
об этом	об этой	об этом	об этих

САМ *maga*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
сам	самá	самó	сáми
самогó	самоё	самó	самíх
самогó	самой	самогó	самíх
самомý	самой	самомý	самíм
самýм	самой (-ою)	самýм	самíми
о самом	о самой	о самóм	о самíх

В винительном падеже единственного числа мужского рода и в винительном падеже множественного числа в связи с неодушевленными понятиями употребляется соответствующий падеж местоимения *сáмыи*, т.е. *сáмыи* и *сáмые*.

СЕЙ *ez*

В современном языке встречается только в устоявшихся словосочетаниях

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
сей	сия	сиé, сё	сий
сей сего } сего	сио	сие	{ сий сих
сему́	сей	сегó	сих
сим	сей (сéю)	сему́	сим
о сем (сём)	о сей	сим	сýми
		о сем (сём)	о сих

ВЕСЬ *minden*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
весь	вся	всё	все
весь всего } всего	всю	всё	{ все всех
всему́	всей	всего́	всех
всем	всей (всéю)	всему́	всем
о(бо) всём	о(бо) всей	всем	всёми
		о(бо) всём	о(бо) всех

СКОЛЬКО *hány, mennyi*

За исключением именительного падежа, склонение выглядит следующим образом: *сколько* или *скольких*, *скольких*, *скольким*, *сколькими*, *о скольких*. Аналогично: *несколько* (*néhány*) и *столько* (*annyi*).

## Числительное

34

### ОДИН *egy*, ОДНИЙ *egyesek*

Мужской род	Женский род	Средний род	Множественное число
один	одна	одно	одни
один одного́ }	одну	одно	{ один одных
одного́	одной	одного́	одних
одному́	одной	оцному́	одним
одним	одной (-ю)	одним	одними
об однóм	об одной	об однóм	об одних

35

ДВА <i>kettő</i>	Женский род	ТРИ <i>három</i>	ЧЕТЫРЕ <i>négy</i>
Мужской и средний род		Все три рода	Все три рода
два	две	три	четыре
{ два	две	{ три } трёх }	{ четыре } четырёх }
двух		трёх	четырёх
двух		трём	четырём
двум		тремя	четырьмя
двумя		о трёх	о четырёх
о двух			

36

ПЯТЬ	ВОСЕМЬ	ДВЕНÁДЦАТЬ	ПЯТЬДЕСÁТ
<i>öt</i>	<i>nyolc</i>	<i>tizenkettő</i>	<i>ötven</i>
пять	восемь	двенадцать	пятьдесят
пять	восемь	двенадцать	пятьдесят
пятí	восьмí	двенадцати	пятидесяти
пятí	восьмí	двенадцати	пятидесяти
пятью́	восемью́	двенадцатью	пятьдесятую
о пятí	о восьмí	о двенадцати	о пятидесяти

По образцу слова пять склоняются количественные числительные больше пяти до двадцати и тридцать. В случае 11-17 ударение во всех падежных формах неизменно на втором слоге, в случае 18 и 19 на третьем слоге. По образцу числительного пятьдесят склоняются также шестьдесят (60), седьмидесят (70), восемьдесят (80, род. п. восемьдесят).

ПОЛТОРА <i>másfél</i>		СÓРОК <i>negyven</i>	СТО <i>száz</i>
Мужской род	Женский род	Все три рода	Все три рода
и средний род			
полтора	полторы	сóрок	сто
{ полтора	полторы }	сóрок	сто
полúтора		сорокá	ста
полúтора		сорокá	ста
полúтора		сорокá	ста
о полúтора		о сорокá	о ста

Полностью по образцу числительного сто склоняется девяносто (90).

## 37

ДВÉСТИ <i>kétszáz</i>	ТРИСТА <i>háromszáz</i>	ЧЕТЫРЁСТА <i>négyszáz</i>	ПЯТЬСÓТ <i>ötszáz</i>
двёсти	триста	четырёста	пятьсот
две́сти	триста	четырёста	пятьсот
двухсóт	трёхсóт	четырёхсóт	пятисóт
дву́мстáм	трёмстáм	четырёмстáм	пятистáм
дву́мястáми	тремястáми	четырьмястáми	пятьюстáми
о двухстáх	о трёхстáх	о четырёхстáх	о пятистáх

По образцу числительного *пятьсот*, имея ударное окончание, склоняются также: *шестьсот* (600), *семьсот* (700), *восемьсот* (800 – род. п. *восьмисóт*), *девятьсот* (900).

## 38

ÓБА <i>mindkettő</i>		ДВÓЕ <i>kettő</i>	ЧÉТВЕРО <i>négy</i>
Мужской род	Женский род		
и средний род			
óба	óбе	двóе	чéтверо
óба	óбе	двóе	чéтверо
обóих	обéих	двойх	четверíх
обóих	обéих	двойх	четверíх
оббíм	обéим	двойм	четверýм
оббíми	обéими	двойми	четверýми
об обóих	об обéих	о двойх	о четверых

По образцу числительного двое склоняется: трóе (3). По образцу числительного чéтвero склоняются следующие собирательные числительные до десяти: *пáтеро* (5), *шéстero* (6), *сéмеро* (7), *вóсмero* (8), *дéвятеро* (9), *дéсятеро* (10).

## Глагол

Русские глаголы обладают единственным и множественным числами, в обоих числах имеют формы первого, второго и третьего лица.

Глаголы могут быть *несовершенного* или *совершенного* вида, в зависимости от временного аспекта выражаемого ими действия.

Глаголы несовершенного вида имеют три времени: настоящее, прошедшее и будущее. Для выражения настоящего и прошедшего времени служат особые окончания, будущее время образуется с помощью сложной формы: инфинитив (неопределенная форма) и спрягаемая форма вспомогательного глагола. Напр., *níscáť írni; níšu, níšiši, níšišiši írok, írsz* и т.д.; *я níscál írtam; я búdu níscáť írni fogok.*

Глаголы совершенного вида имеют только два времени: будущее и прошедшее. Настоящего времени у них нет, спрягаемые формы (внешне напоминающие настоящее время глаголов несовершенного вида) выражают будущее время. (У глаголов совершенного вида нет также сложного будущего времени.) Для выражения прошедшего времени служат окончания, тождественные с окончаниями несовершенного вида. Напр., *nápisáť megírni, я nápišu meg fogom írni, я nápisál megírtam.*

Кроме изъявительного наклонения русские глаголы имеют специальные словоизменительные средства еще для выражения повелительного наклонения; для выражения сослагательного наклонения служат аналитические формы.

Кроме глагольных форм, обусловленных категориями числа и лица, русские глаголы обладают также (неизменяющимися) инфинитивом (неопределенной формой глагола), действительными и страдательными причастиями настоящего и прошедшего времени (которые изменяются как прилагательные), а также (неизменяющимися) деепричастиями несовершенного и совершенного вида.

## Глагольная основа

Различные формы глаголов образуются от глагольной основы. Основа некоторых глаголов в ходе всего спряжения остается неизменной – это **одноосновные глаголы**. В одних случаях эта основа оканчивается на гласный, у других глаголов – на согласный. Основу одноосновных глаголов можно получить, отделив окончание -ут, -ют третьего лица множественного числа настоящего времени (у глаголов совершенного вида: будущего времени): *zná-ют, imé-ют, dý-ют, nes-ýt, vez-ýt, tek-ýt.*

У определенных глаголов с основой на согласный под воздействием звуков различных окончаний согласный звук основы претерпевает изменения. Так например, у глаголов с основой на г, к во втором и третьем лице единственного числа, а также в первом и втором лице множественного числа перед окончаниями -ешь, -ёшь, -ет, -ёт, -ем, -ете, -ёте г переходит в ж, а к переходит в ч, напр., *peč-ýt, но peč-ёшь, peč-ёт* и т. д. У этих же глаголов звуки к и г основы в инфинитиве слились с изначальным суффиксом -ти в чь, напр., *peč-ýt, но peč-*; у глаголов с основой на д и т перед суффиксом -ти инфинитива д и т превратились в с, напр., *ved-ýt, plét-ýt, но vestí (=\*ved-tí), pléstí (=\*plét-tí)*. Кроме этого у глаголов с основой на д, т перед суффиксом прошедшего времени -л- выпадают звуки д и т основы, напр., *ved-ýt, plét-ýt, но vél (=\*ved-l), plél (=\*plét-l)*. Принимая во

внимание эти фонетические изменения, эти глаголы все же надо считать одноосновными.

У некоторых глаголов можно различить две основы: основу настоящего времени и основу инфинитива. Эти глаголы называются **двоосновными**. У двоосновных глаголов основу настоящего времени можно получить тем же способом, опуская окончание третьего лица множественного числа настоящего времени -ут -ют, -ат, -ят, напр., *réж-ут, стáн-ут, бер-ýт, смóтр-ят, люб-ят*; а основу инфинитива получают, отделяя суффикс инфинитива, то есть у тех же глаголов это: *réза-ть, ста-ть, бра-ть, смотрé-ть, любí-ть*.

У двоосновных глаголов от основы настоящего времени образуются формы настоящего времени, а также формы повелительного наклонения, действительные и страдательные причастия настоящего времени и деепричастие несовершенного вида. От основы инфинитива образуются все остальные глагольные формы, т.е. прошедшее время, действительные и страдательные причастия прошедшего времени и деепричастие совершенного вида (исключение составляет группа под номером 9В).

В спряжении некоторых двоосновных глаголов конечный гласный основы может чередоваться, напр., *лгать, лгу, лжёшь; летéть, лечу́, летишь; шумéть, шумлю́, шумишь*; независимо от этих фонетических изменений эти глаголы надо считать двоосновными. Глаголы типа *хвалíть, хвалю́, хвáлишь* считаются также двоосновными, несмотря на то, что звук *и* выступает почти во всех спрягаемых формах; основа инфинитива *хвали-*, основа настоящего времени *хвал-*.

И наконец, у определенных глаголов можно различить *три основы*. Сюда относится та группа глаголов на -нуть, которая в прошедшем времени теряет слог -ну, а также глаголы на -ереть (ср. таблицы 8А и 14). У этих глаголов кроме основы настоящего времени и инфинитива для образования прошедшего времени используется третья основа.

Прошедшее время русских глаголов первоначально было одним из причастий; поэтому эта глагольная форма согласуется с подлежащим не только в числе, но и в роде тоже.

Возвратность русских глаголов во всех лицах выражается частицей -ся, -сь, добавляемой к действительным глагольным формам ("ся" первоначально было безударным винительным падежом возвратного местоимения "себя").

## Глагольные формы, образованные от основы настоящего времени

1. В зависимости от личных окончаний настоящего времени (у глаголов совершенного вида: будущего времени) в русском языке различают два основных залога, т.е. типа спряжения, окончания которых в настоящем времени (у глаголов совершенного вида: в будущем времени) следующие:

Действительный глагол			
	I спряжение (на “е”)	II спряжение (на “и”)	
Единственное число	1. лицо	-у, -ю	-у, -ю
	2. лицо	-ешь (-ёшь)	-ишь
	3. лицо	-ет (-ёт)	-ит
Множеств. число	1. лицо	-ем (-ём)	-им
	2. лицо	-ете (-ёте)	-ите
	3. лицо	-ут, -ют	-ат, -ят
Возвратный глагол			
	I спряжение (на “е”)	II спряжение (на “и”)	
Единственное число	1. лицо	-усь, -юсь	-усь, -юсь
	2. лицо	-ешься (-ёшься)	-ишься
	3. лицо	-ется (-ётся)	-ится
Множеств. число	1. лицо	-емся (-ётся)	-имся
	2. лицо	-етесь (-ётесь)	-итесь
	3. лицо	-утся, -ются	-атся, -ятся

**2.** Повелительное наклонение имеет только второе лицо как в единственном, так и во множественном числе. Образование этих форм зависит от основы глагола и от ударения. В обоих типах спряжения может встречаться -и, -ите, -й, -йте или -ь, -ьте (в возвратных формах -ись, -итесь, -йсь, -йтесь, -ься, -ьтесь). Образование повелительного наклонения от конкретных глаголов можно узнать по таблицам образцов спряжения.

**3.** Действительное причастие настоящего времени I спряжения оканчивается на -ущий, -ущая, -ущее или -ющий, -ющая, -ющее, в возвратных формах -ущийся, -ущаяся, -ющийся, -ющаяся и т. д. Во II спряжении: -ащий, -аща, -ащее или -ящий, -ящая, -ящее, в возвратных формах -ащийся, -ащаия и т. д.

**4.** Страдательное причастие настоящего времени I спряжения оканчивается обычно на -емый (изредка -омый), -емая, -емое, во II спряжении на -имый, -имая, -имое.

**5.** Деепричастие несовершенного вида образуется при помощи суффикса -а, -я, в возвратных формах -ась, -ясь.

### Глагольные формы, образованные от основы инфинитива

**6.** Прошедшее время в обоих спряжениях во всех лицах единственного числа оканчивается на -л (мужской род), -ла (женский род), -ло (средний род), во множественном числе -ли (во всех трех родах и всех трех лицах). В единственном числе суффикс -л- у некоторых глаголов выпадает, как это видно из подробных таблиц спряжения. Возвратные глаголы оканчиваются на: -лся, -лась, -лось, -лись.

**7.** Действительное причастие прошедшего времени оканчивается на -вший, -вшая, -вшее (если основа на гласный), или -ший, -шая, -шее (если основа на согласный); в возвратных формах: -вшийся, -вшаяся, -вшееся; -шийся, -шаяся, -шеся.

**8.** Страдательное причастие прошедшего времени оканчивается на -нныи, -нная, -нное или -енныи, -енная, -енное (-ённыи, -ённая, -ённое); у некоторых глаголов на -тыи, -тая, -тое.

**9. Деепричастие совершенного вида** образуется при помощи суффикса -в (реже -вши) от основы на гласный и суффикса -ши от основы на согласный (в возвратных формах -вшись, -шились). Эта глагольная форма обозначена в таблицах только тогда, если ее невозможно образовать чисто механически от формы действительного причастия прошедшего времени или если они имеют расхождения в ударении.

Глаголы классифицированы нами в зависимости от суффикса инфинитива и основы настоящего времени, отделяя друг от друга I и II спряжение. Так называемые нестандартные глаголы выделены в особые группы. В итоге получилось 20 категорий, в которые можно было распределить все типы русских глаголов. В таблицах глагольные формы даются пронумерованно в том порядке, как они были описаны выше, за исходную форму принималась форма инфинитива. Из форм единственного числа настоящего времени приводятся только 1 и 2 лицо, из форм множественного числа – только 3 лицо, повелительное наклонение представлено только единственным числом. В верхнем ряду стоят формы, образованные от основы настоящего времени, в нижнем – от основы инфинитива. На месте неупотребляющихся глагольных форм стоит прочерк (-). Приставочные глаголы располагаются не в алфавитном порядке, а сразу непосредственно после основного бесприставочного глагола. Формы прошедшего времени даются только в таком виде, который необходим для обозначения ударения. Если ударение множественного числа особо не обозначено, значит оно совпадает по месту с ударением формы среднего рода единственного числа.

У глаголов несовершенного вида на месте несуществующей формы страдательного причастия прошедшего времени часто фигурирует причастие, образованное от соответствующего глагола совершенного вида, эта форма отмечена звездочкой (\*). Глагольные формы, стоящие в скобках, употребляются редко.

### *Приставочные глаголы*

Если приставки, оканчивающиеся на согласный (или состоящие из одного согласного, а также приставка о-), присоединяются к глаголам, у которых первый гласный корня выпадает или в основе настоящего времени, или в основе инфинитива, то в таких случаях у этих приставок выступает более полная форма, то есть вместо в- во-, вместо вз- взо-, вместо из- изо-, вместо от- ото-, вместо под- подо-, вместо раз- разо-, вместо с- со- и вместо о- или об- обо-. Напр., *вбить*, но *вобью*; *стереть*, но *сопрӯ*; *разогнать*, но *разгоню*; *подобрать*, но *подберу*; *опереться* но *обопрӯсь*; *ободрать*, но *обдеру* (исключение *собрать*, *соберу*). В таких случаях рядом с указанным в таблице основным глаголом приводится для примера какой-нибудь характерный приставочный глагол.

Если ударение падает на приставку вы-, то -ё-, стоящее в окончаниях основного глагола, переходит везде в -е-: *куёшь*, *куёт*, но *вы́куешь*, *вы́кует*; *идёшь*, *идёт*, *шёл*, но *вы́йдешь*, *вы́йдет*, *вы́шел*; *ведёшь*, *ведёт*, *ведённый*, но *вы́ведешь*, *вы́ведет*, *вы́веденный*. Относительно приставки вы- см. также главу об ударении глаголов.

## Ударение глаголов

Если ударение глагола во всех формах постоянное, как например, у глаголов *работать*, *трéбовать*, то оно особо не обозначается. Строчными буквами (а, б, с) отмечены следующие случаи:

- а)** Ударение глагола в настоящем времени, начиная со второго лица единственного числа, передвигается на один слог вперед в направлении начала слова и во всех остальных формах настоящего времени остается на этом слоге: *хвалыть* *dicsér*, *хвалю*, *хвáлишь*; *писа́ть* *ír*, *пишу*, *пíшишь*.
- б)** Ударение глагола в настоящем времени, начиная с первого лица единственного числа, передвигается вперед на один слог и во всех остальных формах настоящего времени остается на этом слоге: *рисовáть* *rajzol*, *рису́ю*, *рисуéшь*; *колебáть* *inog*, *колéблю*, *колéблешь*.
- с)** Ударение страдательного причастия прошедшего времени по сравнению с ударением инфинитива передвигается на один слог вперед в направлении начала слова: *читáть* *olvas*, *чýтанный*; *написáть* *megír*, *напýсанный*; *завоевáть* *meghódít*, *зavoёванный*.

В случае ударения, отличного от перечисленных выше категорий, конкретная глагольная форма дается в словаре или в таблице спряжения.

Приставка вы- перетягивает на себя ударение в том случае, если связанный с ней глагол становится совершенным. В случае, если глагол сохраняет несовершенный вид, то ударение не падает на приставку, напр., *вы́пасть*, *вы́падет*, но *выпадáть*, *выпадáет*; *вы́лететь*, *вы́летит*, но *вылетáть*, *вылетáет* и т.д. Если в инфинитиве ударение падает на приставку вы-, то оно остается постоянно на приставке.

## Классы глаголов

### 1

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, -ЯТЬ, глагол спрягается по I спряжению, основа в ходе спряжения не изменяется:

ЧИТАТЬ <i>olvas</i>	1. читáю, -áешь, -áют, 2. -ái, 3. читáюшиj, 4. читáемый, 5. читáя,
ГУЛЯТЬ <i>sétál</i>	6. читáл, 7. читáвший, 8. чýтанный 1. гулáю, -áешь, -áют, 2. гулáй, 3. гулáющиj, 4. -, 5. гулáя, 6. гулáл, 7. гулáвший, 8. -

### 1A

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, -ЯТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени выпадает -а, -я конца основы. Самые употребительные глаголы этой группы:

ВÉЯТЬ <i>fúj</i>	1. вéю, вéешь, вéют, 2. вéй, 3. вéюшиj, 4. -, 5. вéя, 6. вéял, 7. вéявшиj, 8. *provéjanный
------------------	---

ВРАТЬ <i>hazudik</i>	1. вру, врёшь, врут, 2. ври, 3. врúщий, 4. –, 5. –, 6. врал, -lá, врáло, 7. врáвший, 8. *собранный (сбран, -á, -o)
ЖÁЖДАТЬ <i>szomjazik</i>	1. жáжду, -ждешь, -ждут, 2. -дай, 3. жáждущий, 4. –, 5. жáждая, 6. жáждал, 7. жáждавший, 8. –
ЖДАТЬ <i>vár</i>	1. жду, ждёшь, ждут, 2. жди, 3. ждúщий, 4. –, 5. –, 6. ждал, -lá, жда́ло, 7. жда́вший, 8. жда́нный
ЖРАТЬ <i>zabál</i>	1. жру, жрёшь, жрут 2. жри, 3. жрúщий, 4. –, 5. –, 6. жрал, -lá, жра́ло, 7. жра́вший, 8. *сожранный (сóжран, -á, -o)
КÁЯТЬСЯ <i>megbán</i>	1. кáюсь, кáешься, кáются, 2. кáйся, 3. кáюющийся, 4. –, 5. кáясь, 6. кáялся, 7. кáявшийся, 8. –
ЛГАТЬ <i>hazudik</i>	1. лгу, лжёшь, лгут 2. лгу 3. лгúщий, 4. –, 5. –, 6. лгал, -lá, лгáло, 7. лгáвший, 8. –
НАДÉЯТЬСЯ <i>remél</i>	1. надéюсь, -еешься, -еются, 2. надéяся, 3. -еющийся, 4. –, 5. надéясь 6. надéялся, 7. надéявшийся, 8. –
ОРАТЬ <i>ordít</i>	1. орú, опёшь, опút, 2. орí, 3. орúщий, 4. –, 5. (орá), 6. орál, 7. орапáвший, 8. –
РВАТЬ <i>szakít</i>	1. рву, рвёшь, рвут 2. рви, 3. рвúщий, 4. –, 5. –, 6. рвал, -lá, рвáло (но: сорвáлóсь), 7. рвáвший, 8. *разбрванный
РЖАТЬ <i>nyerít</i>	1. ржу, ржёшь, ржут, 2. ржи, 3. ржúщий, 4. –, 5. –, 6. ржал, 7. ржáвший, 8. –
СМЕЯТЬСЯ <i>nevet</i>	1. смею́сь, смеёшься, смеётся, 2. смéяся, 3. смеёющийся, 4. –, 5. смея́сь, 6. смея́лся, 7. смея́вшийся, 8. –
СОСАТЬ <i>szív</i>	1. сосý, -сёшь, -сút, 2. сосý, 3. сосúщий, 4. –, 5. (сосá), 6. сосál, 7. сосáвший, 8. сósанный
СТОНÁТЬ <i>sóhajt</i>	1. (стонý), -бнешь, -бнут, 2. стонí, 3. стóнущий, 4. –, 5. –, 6. стонál, 7. стонáвший, 8. –
ТАЯТЬ <i>olvad</i>	1. тáю, тáешь, тáют, 2. тай, 3. тáюющий, 4. –, 5. тáя, 6. тáял, 7. тáявший, 8. *растáянный
ТКАТЬ <i>sző</i>	1. тку, ткёшь, ткут, 2. тки, 3. ткúщий, 4. –, 5. –, 6. ткал, -lá, тка́ло, 7. тка́вший, 8. тка́нный
ЧУЯТЬ <i>szimatol</i>	1. чую, чуёшь, чуют, 2. чуй, 3. чу́ющий, 4. чуемый, 5. чу́я, 6. чуя́л, 7. чу́явший, 8. *почуя́нный

## 1B

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени выпадает -а конца основы, а стоящий перед ним согласный чередуется следующим образом:

г, д, з переходит в ж (д иногда в жд),  
к, т переходит в ч (т иногда в щ),

с, х переходит в щ,  
ск, ст переходит в щ,  
сл переходит в шл.

БОРМОТАТЬ	1. бормочу́, -бче́шь, -бчу́т, 2. -очи́, 3. бормо́чущий, 4. -,
<i>mormog</i>	5. -очá,
БРЫЗГАТЬ <i>fröcsköl</i>	6. бормота́л, 7, бормота́вши́й, 8. *пробормотаннýй
	1. брызжу́, -зже́шь, -зжу́т, 2. -згай́, 3. брызгаю́щий, 4. -,
	5. -згая́,
	6. брызгал, 7. брызгавши́й, 8. *обрызганный
ВЯЗАТЬ <i>köt</i>	1. вяжу́, вя́жешь, вя́жут, 2. вяжи́, 3. вя́жущий, 4. - , 5. - ,
ГЛОДАТЬ <i>rág</i>	6. вяза́л, 7. вяза́вши́й, 8. вяза́нны́й
ГРОХОТАТЬ	1. гложу́, гложе́шь, -жу́т, 2. -жай́, 3. гложу́щий, 4. - , 5. гложа́,
<i>dörömböl</i>	6. глода́л, 7. глодавши́й, 8. *обглоданнýй
	1. грохочу́, -хоче́шь, -хчу́т, 2. -хочи́, 3. грохочу́щий, 4. - ,
	5. -хоча́,
	6. грохота́л, 7. грохота́вши́й, 8. -
ИСКАТЬ <i>keres</i>	1. ищу́, ище́шь, ищу́т, 2. ищи́, 3. ища́ющи́й, 4. иско́мый, 5. и́ща,
	6. иска́л, 7. иска́вши́й, 8. *разы́сканный
КЛЕВЕТАТЬ	1. клевещу́, -е́шешь, -е́шут, 2. -еши́, 3. клеве́ща́ющи́й, 4. - ,
<i>rágalmaz</i>	5. -еща́,
ЛЕПЕТАТЬ <i>gügyög</i>	6. клевета́л, 7. клевета́вши́й, 8. *оклеве́танный
	1. лепечу́, -е́шешь, -е́чут, 2. лепечи́, 3. лепе́чу́щий, 4. - , 5. - ,
	6. лепета́л, 7. лепета́вши́й, 8. -
	1. лижу́, ли́жешь, ли́жут, 2. лижи́, 3. ли́жу́щий, 4. - , 5. лижá,
ЛИЗАТЬ <i>nyal</i>	6. лиза́л, 7. лиза́вши́й, 8. *вы́лизанный
	1. мажу́, -же́шь, -жу́т, 2. мажи́, 3. мажу́щий, 4. - , 5. - ,
МАЗАТЬ <i>ken</i>	6. маза́л, 7. маза́вши́й, 8. маза́нны́й
	1. машу́, ма́шешь, ма́шут 2. маши́, 3. ма́шу́щий, 4. - ,
МАХАТЬ <i>lenget</i>	5. ма́хая́,
	6. ма́хал, 7. ма́хавши́й, 8. -
ПАХАТЬ <i>szánt</i>	1. па́шу́, па́шешь, па́шут, 2. паши́, 3. па́шущий, 4. - , 5. - ,
	6. паха́л, 8. паха́вши́й, 8. па́ханны́й
ПИСАТЬ <i>ír</i>	1. пишу́, пи́шешь, пи́шут, 2. пиши́, 3. пи́шущий, 4. - , 5. - ,
	6. писа́л, 7. писа́вши́й, 8. пи́санны́й
ПЛАКАТЬ <i>sír</i>	1. плáчу, -чесъ, -чут, 2. плачъ, 3. плáчу́щий, 4. - , 5. плáча,
	6. плáкал, 7. плáкавши́й, 8. -
	1. плéшу́, плéшешь, -щут, 2. -щи́, 3. плéшущий, 4. - ,
ПЛЕСКАТЬ <i>csobog</i>	5. плéшá,
	6. плеска́л, 7. плеска́вши́й, 8. -
	1. пляшу́, пля́шешь, -шут, 2. пляши́, 3. пля́шущий, 4. - , 5. - ,
ПЛЯСАТЬ <i>tánkol</i>	6. пляса́л, 7. пляса́вши́й, 8. -
	1. поло́щу́, поло́щешь, -щут, 2. -щи́, 3. поло́щущий, 4. - ,
ПОЛОСКАТЬ <i>öblít</i>	5. -щá,
	6. полоска́л, 7. полоска́вши́й, 8. поло́сканный

ПРЯТАТЬ <i>rejt</i>	1. прячу, прячешь, -чут, 2. прячь, 3. прячущий, 4. –, 5. прячá,
РЕЗАТЬ <i>vág</i>	6. прятал, 7. прятавший, 8. *спрятанный
РОПТАТЬ <i>zúgolódik</i>	1. рéжу, рéжешь, -жут, 2. режь, 3. рéжущий, 4. –, 5. (réжа), 6. рéзал, 7. рéзавший, 8. рéзанный
РЫСКАТЬ <i>futkos</i>	1. ропщú, ропщешь, -щут, 2. -щí, 3. рóпщищий, 4. –, 5. ропщá,
СВИСТАТЬ <i>fütyül</i>	6. роптál, 7. роптáвший, 8. –
СКАЗАТЬ <i>mond</i>	1. рыщу, рыщешь, -щут, 2. рыщи, 3. (рыщущий), 4. –, 5. –, 6. рыскал, 7. рыскавший, 8. –
СКРЕЖЕТАТЬ <i>csikorog</i>	1. свищú, свищешь, -щут, 2. свистý, 3. свистячий, 4. –, 5. свистá,
СЛАТЬ <i>küld</i>	6. свистал, 7. свистáвший, 8. –
ТЕСАТЬ <i>bárdol</i>	1. скажú, скáжешь, -жут, 2. скажý, 3. –, 4. –, 5. –, 6. сказал, 7. сказáвший, 8. скáзанный
ТОПТАТЬ <i>tapos</i>	1. скрежещú, -жéшешь, -жéшут, 2. скрежещý, 3. скрежéщущий, 4. –, 5. скрежещá,
ТРЕПЕТАТЬ <i>remeg</i>	6. скрежетál, 7. скрежетáвший, 8. –
ХЛЕСТАТЬ <i>korbácsol</i>	1. шлю, шлéшь, шлют, 2. шли, 3. –, 4. –, 5. –, 6. слал, слалá, слáло, 7. слáвший, 8. *пóсланный (пóслан, -á, -o)
ХЛОПОТАТЬ <i>fáradozik</i>	1. тешú, тéшешь, тéшут 2. тешý, 3. –, 4. –, 5. –, 6. тесál, 7. тесáвший, 8. тéсанный
ЧЕСАТЬ <i>vakar</i>	1. топчú, тóпчешь, тóпчут, 2. топчý, 3. тóпчущий, 4. –, 5. топчá,
ЩЕКОТАТЬ <i>csiklandoz</i>	6. топтál, 7. топтáвший, 8. тóптанный
	1. трепещú, трепéшешь, -щут, 2. -щí, 3. трепéщущий, 4. –, 5. -щá,
	6. трепетál, 7. трепетáвший, 8. –
	1. хлестú, хлéщешь, -щут, 2. хлестиý, 3. хлéщущий, 4. –, 5. –,
	6. хлестáл, 7. хлестáвший, 8. –
	1. хлопочú, хлопóчешь, -чут, 2. -чý, 3. хлопóчущий, 4. –, 5. -чá,
	6. хлопотál, 7. хлопотáвший, 8. –
	1. чешú, чéшешь, -шут, 2. чешý, 3. чéшущий, 4. –, 5. –, 6. чесál, 7. чесáвший, 8. чéсанный
	1. щекочú, щекóчешь, -чут, 2. -чý, 3. щекóчущий, 4. –, 5. щекочá,
	6. щекотál, 7. щекотáвший, 8. –

## 1C

Инфинитив оканчивается на -АТЬ и глагол спрягается по I спряжению, но в настоящем времени выпадает -а- конца основы, а вместо б, п, в, ф, м, стоящих перед ним, появляется бл, пл, вл, фл, мл.

ВНИМАТЬ <i>meghallgat</i>	1. внémлю, внémлешь, -лют, 2. внémлй, 3. внémлюший, 4. –, 5. внémля 6. –, 7. –, 8. – (но преимущественно по типу 1)
ДРЕМАТЬ <i>szunyad</i>	1. дремлю, дрэмлешь, -лют 2. -лй, 3. дрэмлющий, 4. –, 5. -лý, 6. дремál, 7. дремáвшиj, 8. –
КАПАТЬ <i>csepe(re)g</i>	1. кáплю, кáплешь, -лют 2. кáпал, 3. кáпающий, 4. –, 5. кáпая, 6. кáпал, 7. кáпавшиj, 8. *закáпанный
КОЛЕБАТЬ <i>ingat</i>	1. колéблю, -блешь, -блют, 2. колéбли, 3. колéблющий, 4. колéблемый, 5. колéбля, 6. колебál, 7. колебávшиj, 8. *поколéбленный
КРАПАТЬ <i>csepe(re)g</i>	1. кrapлю, -плешь, -плют, 2. крапь (крапай), 3. кrapающий, 4. –, 5. –, 6. кrapал, 7. кrapавшиj, 8. –
СЫПАТЬ <i>hint</i>	1. сýплю, -плешь, -плют, 2. сýпь, 3. сýплющий, 4. –, 5. сýпля, 6. сýпал, 7. сýпавшиj, 8. сýпанный
ТРЕПАТЬ <i>tilol</i>	1. треплю, трéплеешь, -плют 2. -плý, 3. трéплющий, 4. –, 5. -плý, 6. трепál, 7. трепávшиj, 8. трёпаный
ЩИПАТЬ <i>csíp</i>	1. щиплю, щíплешь, -плют, 2. -плý, 3. щíплющий, 4. –, 5. –, 6. щипál, 7. щипávшиj, 8. щíпанный

## 1D

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, -ЯТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в основу настоящего времени добавляется -н-.

СТАТЬ <i>vtvé válík</i>	1. стáну, -нешь, -нут, 2. стань, 3. –, 4. –, 5. –,
ЗАСТРЯТЬ <i>elakad</i>	6. стал, стáла, стáло, 7. стáвший, 8. –
	1. застряну, -нешь, -нут, 2. застрянь, 3. –, 4. –, 5. –,
	6. застрял, 7. застрявший, 8. –

## 1E

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, -ЯТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени выпадает -а-, -я- конца основы и появляется м, н. К этому типу отнесены также глаголы, проявляющие иные изменения, но составляющие одну группу по своему происхождению.

ВЗЯТЬ <i>vesz, fog</i>	1. возьмú, возьмёшь, -мút, 2. возьмí, 3. –, 4. –, 5. –,
ЖАТЬ <sup>1</sup> <i>nyom</i>	6. взял, взялá, взялó, 7. взýвшиj, 8. взýтый (взят, -á, -o)
	1. жму, жмёшь, жмут 2. жми, 3. жмúщий, 4. –, 5. –,
	6. жал, жáла, жáло, 7. жáвшиj, 8. жáтый

поджáть	1. подожмú, подожмёшь, -жмút, 2. подожмí, 3. -, 4. -, 5. -,
<i>maga alá húz</i>	6. поджáл, 7. поджáвшиj, 8. поджáтыj
ЖАТЬ <sup>2</sup> <i>arat</i>	1. жну, жнёшь, жнут, 2. жни, 3. жнúшиj, 4. -, 5. -, 6. жал, жáла, жáло, 7. жáвшиj, 8. жáтыj
сжать <i>learat</i>	1. сожнú, сожнёшь, -жнút, 2. сожнí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. сжал, 7. сжáвшиj, 8. сжáтыj
ЗАНЯТЬ <i>elfoglal</i>	1. зайнú, зайнёшь, -мнút, 2. зайнí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. зáнял, занялá, зáняло, 7. занявшиj, 8. зáнятый (занят, -á, -o)
ЗАЧÁТЬ <i>fogan</i>	1. зачнú, зачнёшь, зачнут, 2. зачнí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. зачáл, зачалá, -лó, 7. зачáвшиj, 8. зачáтыj
ИЗЪЯТЬ <i>kivon</i>	1. изымú, изымéшь, изымут, 2. изымí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. изъял, 7. изъявшиj, 8. изъятыj
МЯТЬ <i>gyűr</i>	1. мну, мнёшь, мнут, 2. мни, 3. мнúшиj, 4. -, 5. -, 6. мял, мяла, мяло, 7. мявшиj, 8. мятыj
смять <i>összegyűr</i>	1. сомнú, сомнёшь, -мнút, 2. сомнí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. смял, 7. смáвшиj, 8. смáтыj
НАЧÁТЬ <i>kezd</i>	1. начнú, начнёшь, -ннút, 2. начнí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. начáл, -lá, начало; возвр.: начался, началáсь, началось, 7. начáвшиj, 8. начáтыj (нáчат, -á, -o)
НАНЯТЬ <i>kibérel</i>	1. наймú, наймёшь, -мнút, 2. наймí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. нáнял, -lá, нáняло, 7. нанявшиj, 8. нáнятый (нáнят, -á, -o)
ПЕРЕНЯТЬ	1. переймú, переймёшь, -мнút, 2. переймí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. перенял, -lá, -лó, 7. перенявшиj, 8. пéренятыj
<i>magához ragad</i>	1. поднимú, поднимéшь, -мут, 2. поднимí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. пóднял, -лá, пóдняло, 7. поднявшиj, 8. пóднятый (пóднят, -á, -o); возвр.: 6. поднялся, поднялáсь, поднялóсь
ПОДНЯТЬ <i>felemel</i>	1. поймú, поймёшь, -мнút, 2. поймí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. пóнял, -лá, пóняло, 7. понявшиj, 8. понятыj (понят, -á, -o)
ПОНЯТЬ <i>megért</i>	1. примú, прýмешь, -мут, 2. примí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. прýнял, -лá, прýняло, 7. принявшиj, 8. прýнятыj (прýнят, -á, -o); возвр.: 6. принялся, -лáсь, -лóсь
ПРИНИЯТЬ ( <i>el)fogad</i>	1. проймú, проймёшь, -мнút, 2. проймí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. прóнял, пронялá, прóняло, 7. пронявшиj, 8. прóнятыj
ПРОНЯТЬ <i>áthat</i>	1. распнú, -пнёшь, -пнút, 2. распнí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. распáл, 7. распáвшиj, 8. распáтыj
РАСПЯТЬ <i>megfeszít</i>	1. снимú, снимéшь, -мут, 2. снимí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. снял, -лá, сняло, 7. снявшиj, 8. снятый (снят, -á, -o)
СНЯТЬ <i>levesz</i>	1. уймú, уймёшь, -мнút, 2. уймí, 3. -, 4. -, 5. -, 6. унял, унялá, уняло, 7. унявшиj, 8. -
УНЯТЬ <i>lecsillapít</i>	

## 1F

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, -ЯТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени выпадает -а-, -я- конца основы и добавляется -о- или -е-:

БРАТЬ <i>vesz, fog</i>	1. берў, берёшь, берут, 2. берў, берущий, 4. -, 5. берá, 6. брал, бралá, брало, 7. брáвший, 8. -
ВОБРАТЬ <i>bevesz</i>	1. вберў, вберёшь, вберут, 2. вберў, 3. -, 4. -, 5. -, 6. вобрал, -лá, вобрало, 7. вобрáвший, 8. вóбранный
ДРАТЬ <i>nyúz</i>	1. дерў, дерёшь, дерут, 2. дерў, 3. дерущий, 4. -, 5. -, 6. драл, дралá, драло, 7. дрáвший, 8. -; возвр.: 6. дрáлся, дралáсь, дралóсь
СОДРАТЬ <i>lenyúz</i>	1. сдерў, сдерёшь, сдерут, 2. сдерў, 3. сдерущий, 4. -, 5. -, 6. содрал, -лá, содрало, 7. содрáвший, 8. сóдранный (сóдран, -á, -о)
ЗВАТЬ <i>hív</i>	1. зовў, зовёшь, зовут, 2. зовў, 3. зовущий, 4. (зовомый), 5. (зовá), 6. звал, звалá, звало, 7. звáвший, 8. звáнный (зван, -á, -о)
ПОДОЗВАТЬ <i>odahív</i>	1. подзовў, -вёшь, -вут, 2. подзовў, 3. -, 4. -, 5. -, 6. подозвал, -лá, подозвало, 7. подозвáвший, 8. подóзванный (подóзван, -á, -о)
СТЛАТЬ <i>kiterít</i>	1. стелю, стéлешь, -лют, 2. стелй, 3. -, 4. -, 5. -, 6. стлал, стлáла, стлáло, 7. стлáвший, 8. -
ПОДОСТЛАТЬ <i>aláterít</i>	1. подстелю, -стéлешь, -стéлют, 2. подстелй, 3. -, 4. -, 5. -, 6. подостлал, 7. подостлáвший, 8. подостланный

## 2

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, -ЯТЬ, глагол спрягается по II спряжению, в настоящем времени выпадает -а- конца основы. Постоянное ударение на основе: слышать; постоянное ударение на окончании: кричать; подвижное ударение: держать.

ДЕРЖАТЬ <i>tart</i>	1. держў, дéржишь, -жат, 2. -жí, 3. держáщий, 4. -, 5. держá,
КРИЧАТЬ <i>kiabál</i>	6. держал, 7. держáвший, 8. *подéржанный 1. кричў, -чишь, -чáт, 2. кричй, 3. кричáщий, 4. -, 5. кричá, 6. кричáл, 7. кричáвший, 8. -
СЛЫШАТЬ <i>hall</i>	1. слышу, -шишь, -шат, 2. (слышь), 3. -шащий, 4. -шимый, 5. слышá, 6. слышал, 7. слышáвший, 8. слышáнныи

## 2A

Инфинитив оканчивается на -ЯТЬ, глагол спрягается по II спряжению.

СТОЯТЬ <i>áll</i>	1. стою, стойши, стоят, 2. стой, 3. стоящий, 4. –, 5. стоя,
	6. стоял, 7. стоявший, 8. –
БОЯТЬСЯ <i>fél</i>	1. боюсь, бойшься, боятся, 2. бойся, 3. боящийся, 4. –,
	5. боясь,
	6. боялся, 7. боявшийся, 8. –

## 2B

Инфинитив оканчивается на -АТЬ, глагол спрягается по II спряжению, в настоящем времени кроме выпадения -а- конца основы происходят и другие изменения.

ГНАТЬ <i>űz</i>	1. гоню, гонишь, гонят, 2. гоняй, 3. гоняющий, 4. гонимый, 5. гоня,
	6. гнал, гнала, гнало, 7. гнавший, 8. *загнанный; возвр.: 6. гнался, гналась, гналься
ВОГНАТЬ <i>bekerget</i>	1. вгоню, вгнишь, вгнят, 2. вгоняй, 3. –, 4. –, 5. –,
	6. вогнал, -ла, вогнало, 7. вогнавший, 8. вогнанный
РАЗОГНАТЬ <i>szétkerget</i>	1. разгоню, разгнишь, -гнят, 2. разгоняй, 3. –, 4. –, 5. –,
	6. разогнал, разогналá, разогнало, 7. разогнавший, 8. разогнанный
СВИСТАТЬ <i>fütyül</i>	1. свищу, свистишь, свистят, 2. свищя, 3. свищащий, 4. –, 5. свистя,
	6. свистал, 7. свиставший, 8. –
СПАТЬ <i>alszik</i>	1. сплю, спиши, спят, 2. спи, 3. спящий, 4. –, 5. –, 6. спал, спалá, спало; возвр.: спалось; 7. спавший, 8. –

## 3

Инфинитив оканчивается на -ЕТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в спряжения основа не изменяется.

ИМЕТЬ <i>van vme</i>	1. имею, имеешь, -еют, 2. имей, 3. имеющий, 4. –, 5. имея, 6. имел, 7. имевший, 8. –
----------------------	---

## 3A

Инфинитив оканчивается на -ЕТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени в основе происходят изменения.

БЛЕСТЕТЬ <i>ragyog</i>	1. блещу, блещешь, блещут, 2. –, 3. блещущий, 4. –, 5. –, 6. –, 7. –, 8. – (см. еще: 4A)
------------------------	--

ДЕТЬ ( <i>oda</i> ) <i>tesz</i>	1. дéну, дéнешь, дéнут, 2. день, 3. –, 4. –, 5. –,
ПЕТЬ <i>énekel</i>	6. дел, дéла, дéло, 7. дéвший, 8. дéтый
РЕВÉТЬ <i>bömböl</i>	1. пою́, поёшь, пою́т, 2. пой, 3. пою́щий, 4. –, 5. –,
СВИСТÉТЬ <i>fütyüл</i>	6. пел, пéла, пéло, 7. пéвший, 8. пéтый
	1. реву́, ревёшь, ревут, 2. реви́, 3. реву́щий, 4. –, 5. ревá,
	6. ревéл, 7. ревéвший, 8. –
	1. свищу́, свищещь, свищут, 2. свисти́, 3. свистя́щий, 4. –,
	5. свистя́,
	6. свистéл, 7. свистéвший, 8. –

## 4

Инфинитив оканчивается на -ЕТЬ, глагол спрягается по II спряжению, в настоящем времени выпадает -е- конца основы, других изменений в основе не происходит. Такие глаголы, например:

ВЕЛÉТЬ <i>parancsol</i>	1. велю́, велíшь, велáт, 2. велí, 3. велáщий, 4. –, 5. велí,
	6. велéл, 7. велéвший, 8. *не вéлено ( <i>tilos</i> )
ГОРÉТЬ <i>ég</i>	1. горю́, горíшь, горáт, 2. горí, 3. горáющий, 4. –, 5. горá,
	6. горéл, 7. горéвший, 8. –
ЗВЕНÉТЬ <i>cseng</i>	1. звеню́, звенíшь, звенáт, 2. звенí, 3. звенáщий, 4. –,
	5. звенí
	6. звенéл, 7. звенéвший, 8. –
КИШÉТЬ <i>hemzseg</i>	1. кишу́, кишíшь, кишáт, 2. кишí, 3. кишáщий, 4. –,
	5. кишá,
	6. кишéл, 7. кишéвший, 8. –
СМОТРÉТЬ <i>néz</i>	1. смотрю́, смотрíшь, -трят, 2. смотрí, 3. смотрáщий, 4. –,
	5. смотрá,
	6. смотрéл, 7. смотрéвший, 8. –

## 4A

Инфинитив оканчивается на -ЕТЬ, глагол спрягается по II спряжению, в настоящем времени кроме выпадения -е- конца основы, происходят следующие чередования: д, з переходит в ж; т переходит в ч; с переходит в ш; ст переходит в щ.

БЛЕСТÉТЬ <i>ragyog</i>	1. блещу́, блестíшь, -стя́т, 2. -стý, 3. блестáщий, 4. –,
	5. блестá,
	6. блестéл, 7. блестéвший, 8. –
ВЕРГÉТЬ <i>forgat</i>	1. верчу́, вéртишь, вéртят, 2. вертí, 3. вертáщий, 4. –,
	5. вертá,
	6. вертéл, 7. вертéвший, 8. *повéренный
ВÍДЕТЬ <i>lát</i>	1. вíжу, вíдишь, вíдят, 2. –, 3. вíдящий, 4. вíдимый,
	5. вíдя,
	6. вíдел, 7. вíдевший, 8. –
ВИСÉТЬ <i>függ</i>	1. вишу́, висíшь, висáт, 2. висí, 3. висáщий, 4. –, 5. висá,
	6. висéл, 7. висéвший, 8. –

ГЛЯДЕТЬ <i>néz</i>	1. гляжú, глядíшь, -дáт, 2. глядí, 3. глядáщий, 4. –, 5. глядя, 6. глядéл, 7. глядéвшиy, 8. –
ЛЕТЕТЬ <i>repüл</i>	1. летчú, лети́шь, летя́т, 2. лети́, 3. летя́щий, 4. –, 5. летя́, 6. лете́л, 7. лете́вший, 8. –
СВИСТЕТЬ <i>fütyüл</i>	1. свищú, свисти́шь, -стя́т, 2. свисти́, 3. свистя́щий, 4. –, 5. свистя́, 6. свисте́л, 7. свисте́вший, 8. –
СИДЕТЬ <i>ül</i>	1. сижú, сиди́шь, сидя́т, 2. сиди́, 3. сидя́щий, 4. –, 5. сидя, 6. сиде́л, 7. сиде́вший 8. –
ХРУСТЕТЬ <i>csikorog</i>	1. хрущú, хрусти́шь, -стя́т, 2. -стя́, 3. хрустя́щий, 4. –, 5. хрустя́, 6. хрусте́л, 7. хрустéвший, 8. –

## 4B

Инфинитив оканчивается на -ЕТЬ, глагол спрягается по II спряжению, в настоящем времени выпадает -е- конца основы и вместо б, п, в, ф, м, стоящими перед ним, в 1 лице единственного числа появляются бл, пл, вл, фл, мл.

ГРЕМЕТЬ <i>dörög</i>	1. гремлю́, греми́шь, -мáт, 2. греми́, 3. гремя́щий, 4. –, 5. гремя́,
КИПЕТЬ <i>forr</i>	6. греме́л, 7. греме́вший, 8. –
СКРИПЕТЬ <i>csikorog</i>	1. киплю́, кипи́шь, кипа́т, 2. кипи́, 3. кипя́щий, 4. –, 5. кипя́, 6. кипе́л, 7. кипе́вший, 8. –
ТЕРПЕТЬ <i>tür</i>	1. скриплю́, скрипि́шь, -пáт, 2. скрипí, 3. скрипя́щий, 4. –, 5. скрипя́, 6. скрипе́л, 7. скрипéвший, 8. –
ШУМЕТЬ <i>zúg</i>	1. терплю́, тéрпишь, -пáт, 2. -пí, 3. -пáщий, 4. терпíмый, 5. терпá, 6. терпéл, 7. терпéвший, 8. –
	1. шумлю́, шуми́шь, -мáт, 2. шуми́, 3. шумя́щий, 4. –, 5. шумя́, 6. шуме́л, 7. шуме́вший, 8. –

## 5

Инфинитив оканчивается на -ИТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в ходе спряжения основа остается неизменной.

ГНИТЬ <i>rothad</i>	1. гнию́, гниё́шь, -йóт, 2. –, 3. гниё́щий, 4. –, 5. гни́й, 6. гнил, гнила, гнило, 7. гни́вший, 8. –
---------------------	---

Аналогично спрягается глагол *почи́ть* (*megpíhen*), употребляющийся сегодня только в отдельных словосочетаниях, с той разницей, что ударение его остается неизменным в ходе спряжения: 1. *почи́ю*, *почи́ешь*, -ю́т, 2. *почи́й*; 6. *почи́л*, 7. *почи́вшиy*.

## 5A

Инфинитив оканчивается на -ИТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени вместо звука -и- основы появляется мягкий знак:

БИТЬ <i>üt</i>	1. бью, бъёшь, бьют, 2. бей, 3. бьющий, 4. –, 5. –,
ВБИТЬ <i>bever</i>	6. бил, была, было, 7. бывший, 8. бытый
ВИТЬ <i>sodor</i>	1. вобью, вобъёшь, вобъют, 2. вбей, 3. –, 4. –, 5. –,
	6. вбил, вбила, вбыло, 7. вбывший, 8. вбитый
ЛИТЬ <i>önt</i>	1. лью, лъёшь, льют; 2. лей, 3. льющий, 4. –, 5. –,
	6. лил, лила, лыло; <i>возвр.</i> : лился, лилась, лылось, лыйльсь, 7. лывший, 8. лытый (лит, -á, -o)
ПИТЬ <i>iszik</i>	1. пью, пъёшь, пьют, 2. пей, 3. пьющий, 4. –, 5. –,
	6. пил, пилá, пилó (отрицание: нé пил, не пилá, нé пило; <i>ср. еще</i> : ПÍТЬСЯ, пíлся, пилась, пилось; ПОПÍТЬ: побыл, попилá, попилó), 7. пывший, 8. пытый (пит, -á, -o)
ШИТЬ <i>varr</i>	1. шью, шъёшь, шьют, 2. шей, 3. шьющий, 4. –, 5. –,
	6. шил, шиля, шыло, 7. шывший, 8. шытый

## 5B

Инфинитив оканчивается на -ИТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени основа претерпевает различные изменения.

БРИТЬ <i>borotvál</i>	1. бréю, бréешь, бréют, 2. брей, 3. бréющий, 4. –, 5. бréя,
ЖИТЬ <i>él, lakik</i>	6. брил, брила, брило, 7. бривший, 8. брыйтый
СТЕЛÍТЬ ( <i>ki)terít, leterít</i>	1. живú, живёшь, живут, 2. живý, 3. живу́щий, 4. –, 5. живá,
	6. жил, жилá, жыло (но: жилось), 7. жывший, 8. –
	1. стелю, стéлешь, стéлют, 2. стелý, 3. стéлющий, 4. –,
	5. стелив,
	6. стелил, 7. стеливший, 8. *настéленный
ОШИБÍТЬСЯ <i>téved</i>	1. ошибúсь, -бёшся, -бутся, 2. ошибíсь, 3. –, 4. –, 5. –,
	6. ошибся, ошиблась, ошиблось, 7. ошибшийся, 8. –

По образцу глагола *ошибиться* склоняются также невозвратный глагол *ушибить* (*megüt, megsért*) и разные приставочные варианты не встречающегося без приставки глагола *-шибить*.

## 6

Инфинитив оканчивается на -ИТЬ, глагол спрягается по II спряжению. Относящиеся сюда глаголы можно классифицировать по типу ударения: глаголы, имеющие постоянное ударение на основе, спрягаются по образцу глаголов *жáрить* и *стрóить*; имеющие постоянное ударение на окончании изменяются по образцу *звонить* и *кroiть*; имеющие подвижное ударение – по образцу *хвалить* и *тушить*.

Под ударение страдательного причастия прошедшего времени невозможно подвести общее правило; если его ударение совпадает с ударением инфинитива, падающим на суффикс (т.е. это не тип “с”), то ударение всегда -ённый, в противном случае -енний; аналогично ведут себя типы 6А и 6В.

ЖÁРИТЬ *süt*

1. жáрю, -ришь, -рят, 2. жарь, 3. жáрящий, 4. –, 5. жáря,
6. жáрил, 7. жáривший, 8. жáренный

ЗВОНИТЬ *csenget*

1. звонио, -нйшь, -нйт, 2. звонй, 3. звоняющий, 4. –, 5. звоня,
6. звонил, 7. звонивший, 8. –

КРОЙТЬ *szab*

1. крою, -ойшь, -оят, 2. крой (крои), 3. кроящий,
4. кроймый, 5. крбя,
6. кройл, 7. крбивший, 8. \*скрбенный

СТРОЙТЬ *épít*

1. стрбю, -бишь, -бят, 2. строй, 3. стрбящий, 4. стрбимый,
5. стрбя

6. стрбил, 7. стрбивший, 8. \*постстрбенный

ТУШИТЬ *elolt*

1. тушу, тущишь, -шат, 2. тушй, 3. тушящий, 4. –, 5. туша,
6. тушил, 7. тупийвший, 8. \*потушенный

ХВАЛИТЬ *dicsér*

1. хвалю, хвалишь, -лят, 2. хвалий, 3. хвалящий, 4. хвалымый,
5. хваля,
6. хвалил, 7. хваливший, 8. хвалённый

## 6А

Инфинитив оканчивается на -ИТЬ, глагол спрягается по II спряжению; в 1 лице единственного числа настоящего времени и в страдательном причастии прошедшего времени конечный согласный основы чередуется следующим образом:

д, з переходит в ж,  
т переходит в ч (у некоторых глаголов в щ, в таких случаях формы первого и второго лица указаны в самом словаре),  
с переходит в ш,  
ст переходит в щ.

Самые употребительные подобные глаголы:

БОРОЗДИТЬ

*barázdál*

1. борожжу, -здйшь, -здят, 2. бороздй, 3. -здящий, 4. –,
5. бороздя,

6. бороздил, 7. бороздивший, 8. \*взборождённый  
(-ён, -енá, -ено)

ВÉСИТЬ *lemér*

1. вёшу, вёсишь, -сят, 2. весь, 3. вёсящий, 4. –, 5. –,
6. вёсил, 7. вёсивший, 8. \*свёшенный

ВИНТИТЬ *csavar*

1. винччу, винтишь, -тят, 2. винтий, 3. винтящий, 4. –, 5. винтя,
6. винтил, 7. винтивший, 8. \*завинченный

ВОДИТЬ *vezet*

1. вожжу, вёдишь, -дят, 2. водй, 3. водящий, 4. водимый,
5. водя,
6. водил, 7. водивший, 8. –

ВОДРУЗІТЬ <i>kitűz</i>	1. водружу́, -узи́шь, -узя́т, 2. водрузи́, 3. –, 4. –, 5. –, 6. водрузи́л, 7. водрузи́вши́й, 8. водруже́нны́й (-ён, -енá, -ено́)
ВОЗІТЬ <i>szállít</i>	1. вожу́, вози́шь, вóзят, 2. вози́, 3. возя́щий, 4. вози́мый, 5. возя́,
ГÁДИТЬ <i>piszkít</i>	6. вози́л, 7. вози́вши́й, 8. – 1. гáжу, гáдишь, гáдят, 2. гадь, 3. гáдящий, 4. –, 5. гáдя, 6. гáдил, 7. гáдивши́й, 8. *нагáженны́й
ГАСІТЬ <i>elolt</i>	1. гашу́, гáсишь, гáсят, 2. гаси́, 3. гася́щий, 4. гаси́мый, 5. гася́,
ГЛАДІТЬ <i>vasal</i>	6. гаси́л, 7. гаси́вши́й, 8. *погáшенны́й 1. гла́жу, гла́дишь, -дят, 2. гладь, 3. гла́дящий, 4. гла́димый, 5. гла́дя,
ГЛАСІТЬ <i>hangzik</i>	6. гла́дил, 7. гла́дивши́й, 8. гла́женны́й 1. глашу́, гласи́шь, -сят, 2. гласи́, 3. глася́щий, 4. –, 5. глася́, 6. гласи́л, 7. гласи́вши́й, 8. –
ГОДІТЬСЯ <i>alkalmas vurre</i>	1. гожу́сь, годи́шься, -дя́тся, 2. годи́сь, 3. годя́щийся, 4. –, 5. годя́сь, 6. годи́лся, 7. годи́вши́йся, 8. –
ГОРДІТЬСЯ <i>büszkélkedik</i>	1. горжу́сь, горди́шься, -дя́тся, 2. горди́сь, 3. гордя́щийся, 4. –, 5. гордя́сь, 6. гордя́лся, 7. гордя́вши́йся, 8. –
ГОСТИТЬ <i>vendégeskedik</i>	1. гошу́, гости́шь, -стя́т, 2. гости́, 3. гостя́щий, 4. –, 5. гостя́, 6. гости́л, 7. гости́вши́й, 8. –
ГРОЗІТЬ <i>fenyeget</i>	1. гроху́, грози́шь, -зя́т, 2. грози́, 3. грозя́щий, 4. –, 5. грозя́, 6. грози́л, 7. грози́вши́й, 8. –
ГРУСТИТЬ <i>szomorkodik</i>	1. грушу́, грусти́шь, -стя́т, 2. грустí, 3. грустя́щий, 4. –, 5. грустя́, 6. грусти́л, 7. грустя́вши́й, 8. –
ЕЗДИТЬ <i>utazik</i>	1. ёзжу, ёзи́шь, -дят, 2. ёзди, 3. ёздя́щий, 4. –, 5. –, 6. ёзди́л, 7. ёздивши́й, 8. *проёзженны́й
КОПТИТЬ <i>füstöln</i>	1. копчу́, копти́шь, -тят, 2. копти́, 3. коптя́щий, 4. –, 5. коптя́, 6. копти́л, 7. копти́вши́й, 8. копчённы́й (-ён, -енá, -ено́)
КОСІТЬ <i>kaszál</i>	1. кошу́, коши́шь, -сят, 2. кося́, 3. кося́щий, 4. –, 5. кося́, 6. кося́л, 7. кося́вши́й, 8. *скóшеннны́й
КРАСИТЬ <i>fest</i>	1. крашу́, краси́шь, -сят, 2. краси́, 3. крася́щий, 4. –, 5. крася́, 6. кра́сил, 7. кра́шивши́й, 8. крашеннны́й
КРУТИТЬ <i>csavar</i>	1. кручу́, крути́шь, крути́ят, 2. крути́, 3. крути́щий, 4. крути́мый, 5. крути́, 6. крути́л, 7. крути́вши́й, 8. круче́нны́й (-ён, -енá, -ено́)
МОЛОТИТЬ <i>csépel</i>	1. молочу́, молоти́шь, -тят, 2. молоти́, 3. молотя́щий, 4. –, 5. молотя́, 6. молоти́л, 7. молотя́вши́й, 8. молоченны́й
НАГРАДІТЬ <i>kitüntet</i>	1. награжду́, награди́шь, -дят, 2. награди́, 3. –, 4. –, 5. –, 6. награди́л, 7. награди́вши́й, 8. награждённы́й (-ён, -енá, -ено́)

НОСИТЬ <i>hordoz</i>	1. ношу́, носи́шь, нося́т, 2. носи́, 3. нося́щий, 4. носи́мый, 5. носа́,
ПЛАТИТЬ <i>fizet</i>	6. носи́л, 7. носи́вший, 8. носи́вший 1. плачу́, пла́тишь, -ят, 2. плати́, 3. платя́щий, 4. плати́мый, 5. платя́,
ПРЕКРАТИТЬ <i>megszüntet</i>	6. плати́л, 7. плати́вший, 8. плати́вший 1. прекращу́, прекрати́шь, -тят, 2. прекрати́, 3. –, 4. –, 5. –,
САДИТЬ <i>ültet</i>	6. прекрати́л, 7. прекрати́вший, 8. прекращённый (-ён, -енá, -ено)
СУДИТЬ <i>ítél</i>	1. сажу́, сáдишь, сáдят, 2. сади́, 3. садя́щий, 4. –, 5. –, 6. сади́л, 7. сади́вший, 8. сáженный
ТРУСИТЬ <i>gyáváskodik</i>	1. сужу́, сúдишь, -дят, 2. суди́, 3. судя́щий, 4. суди́мый, 5. судя́,
ХОДИТЬ <i>megy, jár</i>	6. суди́л, 7. суди́вший, 8. суждённый (-ён, -енá, -ено)
ЧИСТИТЬ <i>tisztít</i>	1. трúшу, трúсишь, трúсят, 2. трусь, 3. трúсящий, 4. –, 5. –,
ШУТИТЬ <i>tréfál</i>	6. трúсили, 7. трúшивший, 8. –
	1. хожу́, хóдишь, хóдят, 2. (ходи́), 3. ходя́щий, 4. –, 5. хóдя, 6. ходи́л, 7. ходи́вший, 8. –
	1. чи́щу, чи́стишь, чи́стят, 2. чи́сти, 3. чи́стящий, 4. –, 5. чи́стя,
	6. чи́стил, 7. чи́стивший, 8. чи́щеный
	1. шучу́, шúтишь, шúтят, 2. шутि́, 3. шутя́щий, 4. –, 5. шутя́, 6. шути́л, 7. шути́вший, 8. –

## 6В

Инфинитив оканчивается на **-ИТЬ**, глагол спрягается по II спряжению, в 1 лице единственного числа настоящего времени и в страдательном причастии прошедшего времени вместо конечных б, п, в, ф, м основы появляется бл, пл, вл, фл, мл. Самые употребительные подобные глаголы:

ГОТОВИТЬ <i>készít</i>	1. готовлю, -вишь, -вят, 2. готовь, 3. готовя́щий, 4. –, 5. готовя,
ГРАБИТЬ <i>rabol</i>	6. готови́л, 7. готови́вший, 8. *приготовленный
	1. гра́блю, -бишь, -бят, 2. грабь, 3. гра́бящий, 4. гра́бимый, 5. гра́бя,
	6. гра́бил, 7. гра́бивший, 8. *огра́бленный
ГРАФИТЬ <i>vonalaz</i>	1. графлю́, -фишь -фят, 2. графи́, 3. графя́щий, 4. –, 5. графя́,
	6. графи́л, 7. графи́вший, 8. графлённый (-ён, -енá, -ено)
ГУБИТЬ <i>tönkretesz</i>	1. гублю́, губи́шь, -бят, 2. губи́, 3. губя́щий, 4. –, 5. губя́, 6. губи́л, 7. губи́вший, 8. *погубленный
ДОЛБИТЬ <i>vés</i>	1. долблю́, -бишь, -бят, 2. -бý, 3. долбя́щий, 4. -бýмый, 5. долбя́,
	6. долби́л, 7. долби́вший, 8. долблённый (-ён, -енá, -ено)

ЗНАКОМИТЬ <i>megismertet</i>	1. знакомлю, -мишь, -мят, 2. знакомь, 3. -мящий, 4. -, 5. -мя,
КОРМИТЬ <i>etet</i>	6. знакомил, 7. знакомивший, 8. *познакомленный
	1. кормлю, кормишь, -мят, 2. корми, 3. кормящий, 4. -, 5. кормя,
	6. кормил, 7. кормивший, 8. кормленный
КРИВЫЙ <i>görbit</i>	1. кривлю, -вийшь, -вят, 2. кривй, 3. кривящий, 4. -, 5. кривя,
ЛОВИТЬ <i>megfog</i>	6. кривил, 7. крививший, 8. *скривлённый (-ён, -енá, -ено)
	1. ловлю, ловишь, -вят, 2. ловй, 3. ловящий, 4. ловимый, 5. ловя,
	6. ловил, 7. ловивший, 8. ловленный
ЛУПИТЬ <i>hámog</i>	1. луплю, лупишь, лупят, 2. лупй, 3. лупящий, 4. -, 5. лупя,
ЛЮБИТЬ <i>szeret</i>	6. лупил, 7. лупивший, 8. лупленный
	1. люблю, любишь, -бят, 2. любй, 3. любящий, 4. любимый, 5. любля,
	6. любил, 7. любивший, 8. *возлюбленный
НАКОПИТЬ <i>felhalmoz</i>	1. накоплю, накопишь, -пят, 2. накопй, 3. -, 4. -, 5. -,
	6. накопил, 7. накопивший, 8. накопленный
РУБИТЬ <i>vág</i>	1. рублю, рубишь, рубят, 2. рубй, 3. рубящий, 4. -, 5. рубя,
СЛАВИТЬ <i>dicsőít</i>	6. рубил, 7. рубивший, 8. рубленный
	1. слáвлю, -вишь, -вят, 2. славь, 3. слáвящий, 4. слáвимый, 5. слáвя,
	6. слáвил, 7. слáвивший, 8. *прославленный
СТАВИТЬ <i>állít</i>	1. стáвлю, -вишь, -вят, 2. ставь, 3. стáвящий, 4. -, 5. стáвя,
	6. стáвил, 7. стáвивший, 8. стáвленный
ТОПИТЬ <i>fűt</i>	1. топлю, топишь, топят, 2. топй, 3. -, 4. -, 5. -,
	6. топил, 7. топивший, 8. топленный
УМЕРТВИТЬ <i>megöl</i>	1. умерщвлю, умертвишь, умертвят, 2. умертвй, 3. -, 4 -, 5. -,
	6. умертвил, 7. умертвивший, 8. умерщвлённый

## 7

Инфинитив оканчивается на -УТЬ, глагол спрягается по I спряжению, основа в ходе всего спряжения остается неизменной.

ДУТЬ <i>fúj</i>	1. дую, дуешь, дуют, 2. дуй, 3. ду́ющий, 4. -, 5. дуя,
	6. дул, дула, дуло, 7. ду́вший, 8. ду́тый

Таким же образом спрягаются *обу́ть* (*lábbelit felhúz*) и *разу́ть* (*lábbelit levet*).

## 7A

Инфинитив оканчивается на -ОТЬ, глагол спрягается по I спряжению. В настоящем времени -о- основы инфинитива выпадает. Такими глаголами являются:

БОРÓТЬСЯ <i>harcol</i>	1. борóбся, бóрещься, -рются, 2. борýсь, 3. бóрющийся, 4. –, 5. борáсь,
КОЛÓТЬ <i>hasít</i>	6. борóлся, 7. борóвшийся, 8. – 1. колó, кóлешь, кóлют, 2. колý, 3. кóлющий, 4. –, 5. –,
МОЛОÓТЬ <i>őröl</i>	6. колóл, 7. колóвший, 8. кóлотый 1. мелó, мéлешь, мéлют, 2. мелý, 3. мéлющий, 4. –, 5. мелá,
ПОЛОÓТЬ <i>gyomlál</i>	6. молóл, 7. молóвший, 8. мóлотый 1. полó, полéшь, пólют, 2. полý, 3. пólлющий, 4. –, 5. –,
ПОРÓТЬ <i>felfejt</i>	6. полóл, 7. полóвший, 8. пóлотый 1. порó, пóрешь, пóрют, 2. порý, 3. пóрющий, 4. –, 5. –, 6. порóл, 7. порóвший, 8. пóротый

## 7B

Инфинитив оканчивается на -ЫТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени вместо -ы- инфинитива появляется -о-. Такими глаголами являются:

ВЫТЬ <i>üvölt</i>	1. вóю, вóешь, вóют, 2.вой, 3. вóющий, 4. –, 5. вóя,
КРЫТЬ <i>betakar</i>	6. выл, вы́ла, вы́ло, 7. вы́вший, 8. – 1. кróю, крóешь, крóют, 2. крой, 3. крóющий, 4. –, 5. крóя,
МЫТЬ <i>mos</i>	6. крýл, крýла, крýло, 7. крýвший, 8. крýтый 1. мóю, мóешь, мóют, 2. мой, 3. мóющий, 4. –, 5. мóя,
НЫТЬ <i>fáj</i>	6. мыл, мы́ла, мы́ло, 7. мы́вший, 8. мы́тый 1. нóю, нбешь, нбют, 2. ной, 3. нбющий, 4. –, 5. нбя,
РЫТЬ <i>ás</i>	6. ныл, ны́ла, ны́ло, 7. ны́вший, 8. – 1. рóю, рóешь, рóют, 2. рой, 3. рóющий, 4. –, 5. рóя,
	6. рыл, ры́ла, ры́ло, 7. ры́вший, 8. ры́тый

## 7C

Инфинитив оканчивается на -ЫТЬ, глагол спрягается по I спряжению, но в настоящем времени и в формах, образованных от основы настоящего времени в основу добавляется согласный -в-:

ПЛЫТЬ <i>úszik</i>	1. плывú, -вёшь, -вút, 2. -вý, 3. плывúщий, 4. –, 5. плывá,
СЛЫТЬ <i>hírlit</i>	6. плыл, плылá, плы́ло, 7. плывúвший, 8. – 1. слывú, слывёшь, -вút, 2. слывý, 3. слывúщий, 4. –,
	5. слывá,
	6. слыл, слылá, слы́ло, 7. слывúвший, 8. –

Инфинитив оканчивается на **-ЫТЬ**, глагол спрягается по I спряжению, но в настоящем времени и в формах, образованных от основы настоящего времени в основу добавляется согласный **-н-**:

СТЫТЬ *kihűl*

1. стыну, стынешь, -нут, 2. стынь, 3. стынущий, 4. –, 5. –,
6. стыл, 7. стывший, 8. –

## 8

Инфинитив оканчивается на **-НУТЬ**, глагол спрягается по I спряжению, но в настоящем времени и в формах, образованных от основы настоящего времени выпадает конечный гласный **-у-** основы. В этой многочисленной группе можно выделить следующие типы: глаголы с ударением на основе, напр., *крайкнуть*, *сунуть*; глаголы с ударными окончаниями, напр., *вернуть*; глаголы с подвижным ударением, напр., *тянуть*.

ВЕРНУТЬ *visszaad*

1. вернú, вернёшь, -нút, 2. вернý, 3. –, 4. –, 5. –,

6. вернúл, 7. вернúвший, 8. \*повёрнутый

КРАЙКНУТЬ *kiált*

1. крайкну, крайкнешь, -нут, 2. крайкни, 3. –, 4. –, 5. –,

6. крайкнул, 7. крайкнувший, 8. –

СУНУТЬ *dug*

1. сúну, сúнешь, -нут, 2. сунь, 3. –, 4. –, 5. –,

6. сúнул, 7. сунувший, 8. сунутый

ТЯНУТЬ *húz*

1. тянú, тянешь, -нут, 2. тяńи, 3. тя́нущий, 4. –, 5. –,

6. тянúл, 7. тянувший, 8. тянутый

## 8A

Инфинитив оканчивается на **-НУТЬ**, глагол спрягается по I спряжению; в настоящем времени и в формах, образованных от основы настоящего времени выпадает конечный гласный **-у-** основы, а в прошедшем времени и в страдательных причастиях прошедшего времени исчезает весь слог **-ну-**. В эту группу входят только глаголы с постоянным ударением.

СОХНУТЬ *szárad*

1. сóхну, сóхнешь, -нут, 2. сóхни, 3. сóхнущий, 4. –, 5. –,

6. сох, сóхла, сóхло, 7. сóхший, 8. –

## 9

Инфинитив оканчивается на **-ОВАТЬ**, **-ЕВАТЬ**, глагол спрягается по I спряжению; в настоящем времени и в формах, образованных от основы настоящего времени выпадает конечный гласный **-а-** основы, а вместо слога **-ов-** или **-ев-** появляется **-у-** или **-ю-**. Входящие в эту группу глаголы делятся на следующие типы: глаголы с ударением на основе, напр., *трéбовать*; глаголы с ударными окончаниями, напр., *ковáть*, *клевáть*; глаголы с подвижным ударением, напр., *рисовáть*, *малевáть*.

КЛЕВÁТЬ <i>csipked</i>	1. клюю́, клюёшь, клюо́т, 2. клюй, 3. клюю́щий, 4. –, 5. клюй,
КОВÁТЬ <i>kovácsol</i>	6. клевáл, 7. клевáвши́й, 8. *поклёванный
МАЛЕВÁТЬ <i>fest</i>	1. кую́, куёшь, кую́т, 2. куй, 3. кую́щий, 4. –, 5. куя́, 6. ковáл, 7. ковáвши́й, 8. кóванный
РИСОВÁТЬ <i>rajzol</i>	1. малюю́, малю́ешь, -ю́ют, 2. малю́й, 3. малюю́щий, 4. малю́емый, 5. малю́я,
ТРÉБОВАТЬ <i>követel</i>	6. малевáл, 7. малевáвши́й, 8. малёванный 1. рисую́, рису́ешь, -у́ют, 2. рису́й, 3. рису́ю́щий, 4. рису́емый, 5. рису́я, 6. рисовáл, 7. рисовáвши́й, 8. рисованный 1. трéбую, трéбуешь, -у́ют, 2. трéбуй, 3. трéбую́щий, 4. трéбуемый, 5. трéбуя, 6. трéбовал, 7. трéбовавши́й, 8. *потрéбованный

## 9A

У глаголов на -ЕВАТЬ, если перед -е- стоит звук ж, ч, ш, щ (ц), в настоящем времени и в формах, образованных от основы настоящего времени, вместо слога -ев- появляется -у-. Глаголы, входящие в эту группу, делятся по типу ударения на такие же подгруппы, как и глаголы группы 9.

МЕЖЕВÁТЬ <i>felmér</i>	1. межую́, -у́ешь, -у́ют, 2. межу́й, 3. межу́ющий, 4. межу́емый, 5. межу́я, 6. межевáл, 7. межевáвши́й, 8. межёванный
------------------------	---

## 9B

Некоторые глаголы на -АВАТЬ I спряжения в формах настоящего времени и в действительном причастии настоящего времени теряют слог -ва-. Такие глаголы имеют ударение на окончании.

ДАВÁТЬ <i>ad</i>	1. даю́, даёшь, даю́т, 2. давáй, 3. даёющи́й, 4. давáемый, 5. давáя, 6. давáл, 7. давáвши́й, 8. –
------------------	---

По этому образцу спрягаются приставочные образования глагола *давáть* и приставочные глаголы с корнем -знавáть или -ставáть, напр., *узнавáть*, *узнаю́*, *узнаёшь* и т.д., а также *доставáть*, *достаю́*, *достаёшь*. Эти глаголы без приставки встречаются нечасто. (Большинство глаголов на -авать спрягаются не по образцу слова *давать*, а по типу 1.)

## 9C

Редким исключением являются некоторые (зачастую устаревшие) глаголы на -АТЬ и -ЫВАТЬ, которые в настоящем времени спрягаются по типу 9. Напр., *живописáть* (*fest*): *живопису́ю*, -у́ешь, -у́ют; *обязыывать* (*kötéléz*): *обязу́ю*, -у́ешь, -у́ют (или *обязываю*, *обязываеши́й*).

## 10А и В

Инфинитив оканчивается на -ЗТИ, -СТИ, -ЗТЬ, -СТЬ; глагол спрягается по I спряжению, а основа кончается на -з- или -с- (после которых суффикс -л- прошедшего времени в форме мужского рода выпадает).

### 10А

#### *Глагольная основа на -З-*

ВЕЗТИ *szállít*

1. везу́, везёшь, -зут, 2. вези́, 3. везу́щий, 4. везомы́й, 5. везя́,
6. вёз, везлá, везлó, 7. вёзши́й, 8. везённы́й

ГРЫЗТЬ *rág*

1. грызу́, -зёшь, -зут, 2. грызи́, 3. грызу́щий, 4. грызомы́й,
5. грызя́,

6. грыз, грызла, грызло, 7. грызши́й, 8. \*загрызенны́й

ЛЕЗТЬ *mászik*

1. лéзу, лéзешь, -зут, 2. лезъ, 3. лéзущий, 4. –, 5. лéзя,
6. лез, лéзла, лéзло, 7. лéзши́й, 8. –

ПОЛЗТИ *kúszik*

1. ползу́, ползёшь, -зут, 2. ползи́, 3. ползу́щий, 4. –, 5. ползя́,
6. полз, ползлá, -лó, 7. ползши́й, 8. –

### 10В

#### *Глагольная основа на -С-*

НЕСТИ *visz*

1. несу́, несёшь, -сут, 2. неси́, 3. несущий, 4. несомы́й,
5. неся́,
6. нёс, неслá, неслó, 7. нёсши́й, 8. несённы́й  
(несён, несенá, -ó)

ПАСТИ *legeltet*

1. пасу́, пасёшь, -сут, 2. паси́, 3. пасущий, 4. –, 5. пася́,
6. пас, паслá, паслó, 7. пásши́й, 8. пасённы́й (-ён, -енá, -ó)

СПАСТИ *megment*

1. спасу́, спасёшь, -сут, 2. спаси́, 3. –, 4. –, 5. спася́,
6. спас, спаслá, спаслó, 7. спásши́й, 8. спасённы́й  
(-ён, -енá, -ó)

ТРЯСТИ *ráz*

1. трясу́, трясёшь, -сут, 2. тряси́, 3. трясущий, 4. –, 5. тряся́,
6. тряс, тряслá, -лó, 7. тря́ши́й, 8. \*потрясённы́й  
(-ён, -енá, -енó)

### 11А и В

Инфинитив оканчивается на -СТИ, -СТЬ, глагол спрягается по I спряжению, глагольная основа имеет конечный -д- или -т- (после которых в прошедшем времени выпадает суффикс -л-).

## 11A

### *Глагольная основа на -Д-*

БЛЮСТИЙ <i>betart</i>	1. блюдú, блюдёшь, -дút, 2. блюдí, 3. (блюдúщий), 4. –, 5. –,
БРЕСТИЙ <i>bandukol</i>	6. бюл, блюлá, -лó, 7. (блюдший), 8. (блюдённый)
ВЕСТИЙ <i>vezet</i>	1. бредú, бредёшь, -дút, 2. бредí, 3. бредúщий, 4. –, 5. бредя,
КЛАСТЬ <i>helyez</i>	6. брёл, брелá, -лó, 7. брёдший, 8. –
КРАСТЬ <i>lop</i>	1. ведú, ведёшь, -дút, 2. ведí, 3. ведúщий, 4. ведомый,
ПАСТЬ <i>esik</i>	5. ведá,
ПРЯСТЬ <i>fon</i>	6. вёл, велá, велó, 7. вёдший, 8. ведённый
СЕСТЬ <i>leüll</i>	1. кладú, кладёшь, -дút, 2. кладí, 3. кладúщий, 4. –, 5. кладá,
	6. клал, клáла, клáло, 7. клáдший, 8. –
	1. крадú, крадёшь, -дút, 2. крадí, 3. крадúщий, 4. –, 5. крадá,
	6. крал, крáла, крáло, 7. кráвший, 8. крáденный
	1. падú, падёшь, -дút, 2. падí, 3. –, 4. –, 5. –,
	6. пал, пáла, пáло, 7. пáдший (пáвший), 8. –
	1. прядú, -дёшь, -дút, 2. прядí, 3. прядúщий, 4. прядомый,
	5. прядá,
	6. прял, прялá, прáло, 7. прáдший, 8. *напрядённый (-ён, -енá, -ено)
	1. сáду, сáдешь, -дут, 2. сáдь, 3. –, 4. –, 5. –,
	6. сел, сéла, сéло, 7. сéвший, 8. –

## 11B

### *Глагольная основа на -Т-*

ГНЕСТИЙ <i>elnyom</i>	1. гнетú, гнетёшь, -тút, 2. гнетí, 3. гнетúщий, 4. –, 5. –,
	6. (гнёл, гнелá, гнелó), 7. (гнётший), 8. *угнетённый (-ён, -енá, ено)
ЗАЧÉСТЬ <i>beszámít</i> ( <i>vmt vmbé</i> )	1. зачтú, -чтёшь, -чтút, 2. зачтí, 3. –, 4. –,
	5. –,
	6. зачёл, зачлá, зачлó, 7. –, 8. зачтённый
МЕСТИЙ <i>söpör</i>	1. метú, метёшь, -тút, 2. метí, 3. метúщий, 4. –, 5. –,
ОБРЕСТИЙ <i>talál</i>	6. мёл, мелá, мелó, 7. мётший, 8. метённый (-ён, -енá, -ено)
ПЛЕСТИЙ <i>fon</i>	1. обретú, обретёшь, -тút, 2. обретí, 3. –, 4. –, 5. обретá,
РАСТИЙ <i>nő</i>	6. обрёл, обрелá, обрелó, 7. обрётший, 8. обретённый (-ён, -енá, -ено)
СЧЕСТЬ <i>tart vmnek</i>	1. плетú, плетёшь, -тút 2. плетí, 3. плетúщий, 4. –, 5. –,
	6. плёл, плелá, плелó, 7. плётший, 8. плетённый (-ён, -енá, -ено)
	1. растú, растёшь, -тút, 2. растí, 3. растúщий, 4. –, 5. –,
	6. рос, рослá, рослó, 7. рósший, 8. –
	1. сочтú, сочтёшь, -тút 2. сочтí, 3. –, 4. –, 5. сочтá,
	6. счёл, сочлá, сочлó, 7. –, 8. сочтённый (-ён, -енá, -ено)

УЧÉСТЬ <i>figyelembe vesz</i>	1. учтú, учтёшь, -тúт, 2. учтí, 3. –, 4. –, 5. учтá,
	6. учёл, учлá, учлó, 7. –, 8. учтённый (-ён, -енá, -енó)
ЦВЕСТИЙ <i>virul</i>	1. цветú, цветёшь, -тúт 2. цветí, 3. цветтúщий, 4. –, 5. цветá, 6. цветл, цветлá, цветлó, 7. цветтший, 8. –

## 12А и В

Инфинитив оканчивается на **-СТИ, -СТЬ**, глагол спрягается по I спряжению, конечный согласный основы **-б-** или **-н-** (после **-б-** в мужском роде прошедшего времени выпадает суффикс **-л-**).

### 12А

#### *Глагольная основа на -Б-*

ГРЕСТИЙ <i>evez</i>	1. гребú, гребёшь, -бут, 2. гребí, 3. гребтúщий, 4. –, 5. гребá, 6. грёб, греблá, греблó, 7. грёбший, 8. –
СКРЕСТИЙ <i>vakar</i>	1. скребú, скребёшь, -бут, 2. скребí, 3. скребтúщий, 4. –, 5. скребá, 6. скрёб, скреблá, скреблó, 7. скрёбший, 8. –

### 12В

#### *Глагольная основа на -Н-*

КЛЯСТЬ <i>esküszik</i>	1. клянú, клянёшь, -нут, 2. клянí, 3. клянтúщий, 4. –, 5. –, 6. клял, клялá, клялó, 7. клявший, 8. клятый (клят, -á, -o)
------------------------	---

### 13А и В

Инфинитив оканчивается на **-ЧЬ**, глагол спрягается по I спряжению, конечный согласный основы **-г-** или **-к-** (которые в ходе спряжения перед е, ё переходят в **-ж-** и соответственно **-ч-**).

### 13А

#### *Глагольная основа на -Г-*

БЕРЕЧЬ <i>ón</i>	1. берегú, бережёшь, берегут, 2. -гí, 3. берегтúщий, 4. –, 5. –, 6. берёг, береглá, береглó, 7. берёгший, 8. бережённый (-ён, -енá, -енó)
ЖЕЧЬ <i>gyűjt</i>	1. жгу, жжёшь, жгут 2. жги, 3. жгтúщий, 4. –, 5. –, 6. жёг, жгла, жгло, 7. жёгший, 8. –
сжечь <i>feléget</i>	1. сожгú, сожжёшь, сожгут, 2. сожгí, 3. –, 4. –, 5. –, 6. сжёг, сожглá, сожглó, 7. сжёгший, 8. сожжённый (сожжён, -енá, -енó)

ЗАПРЯЧЬ <i>befog</i>	1. запрягӯ, запряжёшь, запрягӯт, 2. запрягӣ, 3. –, 4. –, 5. –, 6. запрѓг, запряглା, -лб, 7. запрягшиj, 8. запряжённый (-ён, -енá, -енó)
ЛЕЧЬ <i>lefekszik</i>	1. лягу, ляжешь, лягут, 2. ляг, 3. –, 4. –, 5. –, 6. лёт, леглା, леглୋ, 7. лётгшиj, 8. –
МОЧЬ <i>-hat, -het</i>	1. могӯ, мόжешь, мόгут, 2. –, 3. могӯщий, 4. –, 5. –, 6. мог, моглା, моглୋ, 7. мόгшиj, 8. –
помочь <i>segít</i>	1. помогӯ, поможешь, помогут, 2. помогӣ, 3. –, 4. –, 5. –, 6. помог, помоглା, помоглୋ, 7. помогшиj, 8. –
НАСТИЙЧЬ <i>utolér</i>	1. настийгну, -стыйгнешь, -стыйгнут, 2. настийгни, 3. –, 4. –, 5. –, 6. настийг, настийгла, -ло, 7. настийгшиj, 8. настийгнутый
ПРЕНЕБРЁЧЬ <i>megvet (vkt)</i>	1. пренебрегӯ, -брежёшь, -брегӯт, 2. пренебрегӣ, 3. –, 4. –, 5. –, 6. пренебрёг, пренебреглା, -лб, 7. пренебрёгшиj, 8. пренебрежённый
СТЕРЕЧЬ óv, <i>véd</i>	1. стерегӯ, стережёшь, -гӯт, 2. -гӣ, 3. стерегӯщий, 4. –, 5. –, 6. стерёг, стереглା, стереглୋ, 7. стерёгшиj, 8. –
СТРИЧЬ <i>nyír</i>	1. стригӯ, стрижёшь, -гӯт, 2. -гӣ, 3. стригӯщий, 4. –, 5. –, 6. стриг, стригла, стригло, 7. стригшиj, 8. стриженный

## 13В

### Глагольная основа на *-K-*

ВЛЕЧЬ <i>húz</i>	1. влекӯ, влечёшь, -кӯт, 2.-кӣ, 3. влекӯщий, 4. влекомый, 5. –, 6. влёк, влеклା, влеклୋ, 7. влёкшиj, 8. *увлечённый (-ён, -енá, -енó)
ВОЛОЧЬ <i>vonszol</i>	1. волокӯ, волочёшь, волокӯт, 2. -кӣ, 3. волокӯщий, 4. –, 5. волочá, 6. волóк, волоклା, волоклୋ, 7. волóкшиj, 8. *поволоченный
ЗАРЕЧЬСЯ <i>megfogadja,</i> <i>hogy nem teszi</i>	1. зарекӯсь, заречёшься, зарекӯтся, 2. зарекись, 3. –, 4. –, 5. –, 6. зарёкся, зареклась, зареклось, 7. –, 8. –
ОБЛÉЧЬ <i>felölt</i>	1. облекӯ, облечёшь, облекӯт, 2. облекӣ, 3. –, 4. –, 5. –, 6. облёк, облеклା, облеклୋ, 7. облёкшиj, 8. облечённый (-ён, енá, -енó)
ПЕЧЬ <i>süt</i>	1. пекӯ, печёшь, пекӯт, 2. пекӣ, 3. пекӯщий, 4. –, 5. –, 6. пёк, пеклା, пеклୋ, 7. пёкшиj, 8. печённый (-ён, -енá, -енó)
СЕЧЬ <i>vág</i>	1. секӯ, сечёшь, секӯт, 2. секӣ, 3. секӯщий, 4. –, 5. (сечá), 6. сёк, сёкла, сёкло, 7. сёкшиj, 8. сечённый, устар. сéченный
ТЕЧЬ <i>folyik</i>	1. текӯ, течёшь, текӯт, 2. текӣ, 3. текӯщий, 4. –, 5. –, 6. тёк, теклା, теклୋ, 7. тёкшиj, 8. –
ТОЛÓЧЬ <i>tör</i>	1. толкӯ, толчёшь, толкӯт, 2. толкӣ, 3. толкӯщий, 4. толкомый, 5. толчá, 6. толóк, толклା, толклୋ, 7. толóкшиj, 8. толчённый (-ён, -енá, -енó)

## 14

Инфинитив оканчивается на -ЕРЕТЬ, глагол спрягается по I спряжению, в настоящем времени -е-, стоящие перед и после р, выпадают, в прошедшем времени выпадает только -е-, стоящий после р.

ЗАПЕРÉТЬ <i>bezár</i>	1. запрý, запрёшь, запрút, 2. запрý, 3. –, 4. –, 5. –, 6. зáпер, заперлá, зáперло, 7. запёрший, 8. зáпертый (зáперт, -á, -o), 9. заперéв; возвр.: 6. зáперся, заперлáсь, зáперлось, 7. запёршийся, 8. –, 9. запершийся
ОПЕРÉТЬСЯ <i>támaszkodik</i>	1. обопрýсь, обопрёшься, -прýтся, 2. обопрýсь, 3. –, 4. –, 5. –, 6. оперсá, оперлáсь, -лóсь, 7. опёршийся, 8. –, 9. опершийся
ТЕРÉТЬ <i>töröl</i>	1. тру, трёшь, трут, 2. три, 3. трúщий, 4. –, 5. –, 6. тёр, тёrlа, тёrlо, 7. тёрший, 8. тёrtый
РАСТЕРÉТЬ <i>szétmorzsol</i>	1. разотрý, разотрёшь, разотрút, 2. разотрý, 3. –, 4. –, 5. –, 6. растёр, растёрла, растёрло, 7. –, 8. растёртый
СТЕРÉТЬ <i>letöröl</i>	1. сотрý, сотрёшь, сотрút, 2. сотрý, 3. –, 4. –, 5. –, 6. стёр, стёрла, стёрло, 7. стёрший, 8. стёртый, 9. стёрши v. стерéв
УМЕРÉТЬ <i>meghal</i>	1. умрý, умрёшь, умрút, 2. умрý, 3. –, 4. –, 5. –, 6. ýмер, умерлá, ýмерло, 7. умérший, 8. –, 9. умерéв

## 15

Некоторые глаголы в настоящем времени имеют смешанное спряжение. Таковыми являются:

БЕЖÁТЬ <i>fut</i>	1. бегý, бежíшь, бегут, 2. бегý, 3. (бегúщий), 4. –, 5. (бежá), 6. бежál, 7. бежáвший, 8. –
ХОТÉТЬ <i>akar</i>	1. хочу, хочéшь, хóчет, хотíм, хотíте, хотят, 2. (хотý), 3. хотáщий, 4. –, 5. –, 6. хотéл, 7. хотéвший, 8. –
ЧТИТЬ <i>tisztel</i>	1. чту, чтишь, чтут, 2. чти, 3. –, 4. чти́мый, 5. –, 6. чтил, 7. чти́вший, 8. *пoчтённый (-ён, -енá, -ено)

## 16

ИДTÍ <i>megy</i>	1. идý, идёшь, идút, 2. идý, 3. идúщий, 4. –, 5. идá, 6. шёл, шла, шло, 7. шéдший, 8. –
ПОЙTÍ <i>elmegy</i>	1. пойdý, пойдёшь, пойdút, 2. пойdý, 3. –, 4. –, 5. –, 6. пошёл, пошлá, пошлó, 7. пошéдший, 8. –, 9. пойdá

## 17

ÉХАТЬ <i>utazik</i>	1. éду, éдешь, éдут, 2. –, 3. éдущий, 4. –, 5. –, 6. éхал, 7. éхавший, 8. –
---------------------	--

## 18

### БЫТЬ *lenni*

В настоящем  
времени  
употребляется  
только 3 лице  
единственного и  
множественного  
числа:

Будущее время:

Повелительное

наклонение:

Прошедшее время:

при отрицании:

Причастие

прошедшего времени:

Ударение

приставочных

образований в

прошедшем времени:

аналогично:

но:

есть, суть.

б́уду, б́удешь, б́удет, б́удем, б́удете, б́удут.

будь, б́удьте.

был, былá, бýло;

нé был, не былá, нé было.

бывший.

прибыть: 6. прибыл, прибылá, прибыло; 7. прибы́вши;

добыть, отбыть, пробыть;

забыть: 6. забыл, забыла, забыло.

## 19

### ДАТЬ *ad*

При отрицании:

возвратный глагол:

Ударение

приставочных

образований в

прошедшем времени:

Аналогично:

но:

Возвратный глагол:

аналогично:

1. дам, дашь, даст, дадíм, дадíте, дадút, 2. дай, 3. –, 4. –,  
5. –,

6. дал, далá, дáло, 7. дáвшши, 8. дáнный (дан, -á, -ó);

6. нé дал, не далá, нé дало;

6. дáлся, далáсь, далóсь.

додáть, 6. дóдал, додалá, дóдало, 7. додáвшши.

задáть, передáть, подáть, поддáть, предáть, придаТЬ,  
продáть;

издáть: 6. изда́л, издалá, изда́ло.

задáться: 6. задалáсь, задалóсь, задалóсь, 7. задáвшися;

издáться, передáться, подáться, поддáться, предáться,  
продáться, удáться.

## 20

### ЕСТЬ *eszik*

1. ем, ешь, ест, едíм, едítе, едýт, 2. ешь, éшьте, 3. едýши;

4. –, 5. едá,

6. ел, ела, éло, 7. éвши, 8. \*съéденныи

## ОСОБЫЕ ПОМЕТЫ

Особые пометы – это набранные курсивом сокращения или (реже) полные слова, характеризующие сферу употребления заглавных слов, каких-либо отдельных их значений или словосочетаний. Типы особых помет: пометы, указывающие на специальную сферу употребления (*vegy, ir.tud, infor, áll, gazd* и т.д. – список сокращений приводится ниже), на стиль (*vál, tréf, vulg, durva* и т.д.), на отнесенность к определенному историческому периоду (*régi, szoc r*); в ряде случаев невозможно отнести помету к одному какому-либо типу, напр. *nyúj*: она указывает на диалектность и стилистическую значимость одновременно.

Некоторые лексические единицы снабжены сразу несколькими пометами, связанными по типу копулятивной (= “и”) или дизъюнктивной (= “или”) связи, на что указывает запятая или косая линия (виргула) – (напр. *vulg, tréf; kat, rep; gazd/infor*). Относящаяся ко всему заглавному слову особая помета расположена после морфологических данных слова и до цифры, обозначающей порядок следования значений, которая разумеется, может и отсутствовать (напр. **кузнечик fn [1D] áll ...**). Пометы, относящиеся к отдельным значениям, стоят после порядкового номера значения (напр. **культтив-рование ... 1. mezőg ... 2. átv ...**).

Самым главным условием эквивалентности является соответствие по смысловому содержанию, но в то же время необходимо учитывать и сферу специального употребления (напр. медицинскому термину исходного языка должен соответствовать медицинский термин в целевом языке). Не всегда, однако, достижимой целью является стилистическая тождественность, иными словами, есть случаи, когда к слову со стилистической пометой “разговорное” или “книжное” может быть приведен лишь стилистически нейтральный эквивалент; что же касается устаревших и диалектных слов, то здесь мы намеренно стремились указать и их нейтральный эквивалент, поскольку устаревшие или диалектные эквиваленты представляют интерес только для ограниченного круга пользователей словаря (переводчиков художественных текстов, исследователей и т.д.). Если к стилистически маркированному заглавному слову приводится только нейтральный эквивалент, то после него помещается оговорка, сообщающая, что речь идет о форме *standard*. Если же нейтральному слову соответствует стилистически маркированный эквивалент, то в качестве первого значения дается описание (в угловых скобках), затем приводится эквивалент с указанием его собственной стилистической пометы.

## БЕНГЕРСКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ

В двуязычном словаре, в отличие от толкового, значение заглавных слов передается теми словами или словосочетаниями другого, целевого, языка, которые имеют аналогичное с ними значения. Эти слова называются эквивалентами или соответствиями.

Как заглавные слова, так и эквиваленты обычно обладают несколькими значениями, в связи с чем часто возникает необходимость каким-то образом пояснить, о каком конкретно значении в данном случае идет речь. Такую информацию содержат пометы, о которых шла речь выше, а также набранные

курсивом пояснения в квадратных скобках (напр. **ча́й**<sup>1</sup> ... **1.** *növ* ... **2.** *[főzésre használt tealevelek]* ... **3.** *[ital]* ...).

В случае некоторых эквивалентов мы должны были пойти на компромисс, выбирая между типично венгерскими выражениями и решениями, с точки зрения венгерского языка менее удачными, но более точно передающими употребление русского слова. Это касалось русских глаголов страдательного залога, к которым нередко были поставлены в соответствие активные венгерские глаголы, довольно сильно отличающиеся от русских с точки зрения синтаксических особенностей. Во всех возможных случаях даются глаголы, со схожей структурой валентности (напр. **замыка́ться** ... **1.** *bezáródik*, *becsukódik*).

Некоторые части эквивалента в контексте могут опускаться без ущерба для содержания. Эти факультативные части даются в круглых скобках (напр. **чай<sup>1</sup>** ... **1.** *növ* *tea(cserje)* ...). В скобках может указываться также и валентность эквивалента, которая, однако, не всегда является факультативной (напр. **встречáть** ... **1.** *(кого/что)* *találkozik* (*vkvel/vmvel*) ...).

В целях экономии места одинаковые составные части следующих друг за другом эквивалентов приводятся только один раз; различающиеся части эквивалентов отделены друг от друга косой линией (напр. **втáптывать** ... ~ **в грязь** *átv* *sárba* *tiprog/tapos*). Косая линия (виргула) ставится также между формами местоимений кто/что, выражающих одушевленность-неодушевленность в валентности (см. приведенный выше пример **встречáть**). Если же отделяемая часть эквивалента состоит из более, чем одного слова, косая линия заменяется сокращением “v.”.

Эквиваленты многозначного заглавного слова сгруппированы в соответствии с этими значениями. Эти группы эквивалентов образуют надстраивающиеся друг на друга уровни. На самом нижнем уровне эквиваленты-синонимы перечисляются через запятую. Если какой-либо эквивалент этого уровня с определенной точки зрения, напр. стилистически, отличается от других синонимов, то он отделяется от них точкой с запятой (точкой с запятой разграничиваются также и словосочетания).

Следующий, более высокий уровень классификации представляют собой обозначенные маленькой жирной буквой и полускобкой смысловые оттенки. Обычно уровень смысловых оттенков подчинен в свою очередь наиболее распространённому уровню этой системы классификации – уровню значений, обозначенному жирными арабскими цифрами (см. приведенный выше пример **чай**). Высший уровень, обозначенный жирной римской цифрой, представлен классами значений на основе содержащихся в слове признаков принадлежности к той или иной части речи (напр. **связнóй** ... **I.** ... *mn* ... **II.** *fn* ...). В длинных словарных статьях классы значений для наглядности даются с новой строки.

Различные значения словосочетания обозначены набранными нормальным шрифтом малыми римскими цифрами, взятыми в круглые скобки (напр. (i) ..., (ii) ...).

Настоящими эквивалентами аббревиатур являются чаще всего также аббревиатуры, перед которыми курсивом в круглых скобках дается расшифровка аббревиатур на исходном языке (напр. **шт.** *röv* (*üttýka*) *db.* *darab*). Если в целевом языке есть соответствующее сокращение, то его расшифровка дается курсивом после эквивалента, если такового нет, то в роли эквивалента выступает объяснение (напр. **КБ** *röv* **1.** *(констру́кторское бюро)* *tervezőiroda* ...).

## СЛОВОСОЧЕТАНИЯ

К данным исходного языка, содержащимся в словарной статье, относятся и образованные с заглавным словом словосочетания. Они набраны жирным шрифтом, отличающимся от жирного шрифта заглавных слов. Заглавное слово в словосочетаниях замещено тильдой. Эквиваленты словосочетаний даны нормальным шрифтом (напр. **книга** ... **повáренная** ~ szakácskönyv ...). Словосочетание также может иметь особые пометы.

Различные значения словосочетания помечаются малыми римскими цифрами (напр. **вéт|ер** ... **подбýтый** ~**ром** (i) /ruhadarabról/ széllelbélelt (ii) /emberről/ csélcsp, széltoló ...).

Словосочетания, принадлежащие к отдельным значениям, приводятся после перечисления эквивалентов-синонимов и отделяются от них точкой с запятой. Словосочетания с их эквивалентами отделяются друг от друга также точкой с запятой (напр. **вéчер** ... **2.** est(ély); **литератúрный** ~ irodalmi est; **танцевáльный** ~ táncestély ...).

Пословицы и поговорки представляют особый вид словосочетаний. Поэтому мы приводим их в конце словарной статьи отдельным блоком, обозначенным пустым квадратиком (напр. **вéт|ер** ... **кто сéет** ~**ер**, **пожнёт бýрю** ki szelet vet, vihart arat).

## ССЫЛКИ

Ссылки обозначены направленной в правую сторону стрелкой. Ссылки делаются с одного заглавного слова или какого-либо его значения на другое заглавное слово или значение (напр. **всё<sup>1</sup>** ... → **весь**; **вы́валиТЬ(ся)** ... → **вы́валивать(ся)** **1**; **вернéе** ... **1.** kfok → **вéрный** ...). Заглавное слово ссылки может быть снабжено собственными грамматическими сведениями и особыми пометами.

Стрелка указывает как на тождественность значений, так и на место, где можно найти отсутствующие сведения (напр. **шёл** → **идти**).